



## TABLE DES MATIERES

Page

**VOTATION FEDERALE DU 5 AVRIL 1981**

Initiative populaire «Etre solidaires en faveur d'une nouvelle politique à l'égard des étrangers». 1

**VOTATIONS CANTONALE ET COMMUNALE REFERENDAIRE DE LA VILLE DE GENEVE DU 10 MAI 1981****Cantonale**

1. Projet de loi émanant de l'initiative populaire modifiant la loi sur l'instruction publique (suppression des prix scolaires cantonaux). 2
2. Loi constitutionnelle du 18 décembre 1980 modifiant la constitution de la République et canton de Genève (retrait d'initiatives). 3
3. Loi constitutionnelle du 18 décembre 1980 modifiant la constitution de la République et canton de Genève (initiative populaire municipale). 4

**Communale**

Référendum contre la délibération du Conseil municipal de la Ville de Genève du 30 septembre 1980 ouvrant au Conseil administratif un crédit de 11 millions de francs destinés à la restauration du musée de l'Ariana. 5

**VOTATIONS FEDERALE ET CANTONALE DU 14 JUIN 1981****Fédérale**

1. Contre-projet de l'Assemblée fédérale du 10 octobre 1980 relatif à l'initiative populaire «pour l'égalité des droits entre hommes et femmes». 6
2. Contre-projet de l'Assemblée fédérale du 10 octobre 1980 relatif à l'initiative populaire «pour la protection des droits des consommateurs». 7

**Cantonale**

1. Initiative populaire «pour la justice fiscale». 8
2. Contre-projet à l'initiative populaire «pour la justice fiscale» (loi modifiant la loi générale sur les contributions publiques, du 9 avril 1981.). 8

**ELECTIONS CANTONALES 1981****Résultats des élections au Grand Conseil du 14 au 18 octobre 1981**

1. Récapitulation des résultats. 9
2. Population résidente, électeurs inscrits, bulletins retrouvés et taux de participation. 10
3. Bulletins obtenus par chaque parti. 11
4. Pourcentage de bulletins de chaque parti par rapport au nombre de votants.. 12
5. Répartition des bulletins obtenus par chaque parti, selon la commune ou l'arrondissement. 13

**Résultats des élections au Conseil d'Etat du 11 au 15 novembre 1981**

1. Récapitulation des résultats. 14
2. Population résidente, électeurs inscrits, bulletins retrouvés et taux de participation. 15
3. Suffrages obtenus par chaque candidat. 16

**VOTATIONS FEDERALE ET COMMUNALE REFERENDAIRE DE LA VILLE DE GENEVE  
DU 29 NOVEMBRE 1981**

**Fédérale**

Arrêté fédéral du 19 juin 1981 concernant la prorogation du régime financier et l'amélioration des finances fédérales.

17

**Communale**

Référendum contre la délibération du Conseil municipal de la Ville de Genève du 17 février 1981, octroyant à la Société Garage 2000 SA un droit de superficie pour la construction et l'exploitation d'un garage public souterrain en sous-sol d'une partie de la Promenade de l'Observatoire.

18

**Annexe**

**RESULTATS DES VOTATIONS FEDERALES, PAR CANTON, EN 1981<sup>1)</sup>**

5 avril 1981

XXII

14 juin 1981

XXIII

29 novembre 1981

XXIV

1) Les résultats des votations fédérales, par canton, de 1977 à 1980, ont paru dans l'édition précédente (pages I - XXI).

## RESULTATS DE LA VOTATION FEDERALE DU 5 AVRIL 1981

Genève

Initiative populaire "Etre solidaires en faveur  
d'une nouvelle politique à l'égard des étrangers".

Arrondissements électoraux	Population résidente au 31.3.81	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés						Taux de participation
			Oui	Non	Valables 1)	Blancs	Nuls	Total (votants)	
			Nombre						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Cité-Rive 2)		4 650	490	1 306	1 796	15	6	1 817	39,1
Pâquis		4 919	454	1 395	1 849	17	5	1 871	38,0
Saint-Gervais		2 342	232	676	908	14	2	924	39,5
Prairie-Délices		4 522	482	1 466	1 948	14	4	1 966	43,5
Eaux-Vives-Lac		6 397	612	2 095	2 707	33	1	2 741	42,8
Eaux-Vives-Frontenex		5 156	517	1 612	2 129	24	3	2 156	41,8
Champel-Florissant-Malagnou		10 624	1 110	3 450	4 560	29	14	4 603	43,3
Cluse-Roseraie		5 027	609	1 483	2 092	14	1	2 107	41,9
Acacias		6 638	672	1 888	2 560	23	—	2 583	38,9
Mail-Jonction		6 712	613	1 986	2 599	13	7	2 619	39,0
Sarvette-Grand-Pré		11 852	1 176	4 127	5 303	47	3	5 353	45,2
Prieuré-Sécheron		2 237	226	814	1 040	6	2	1 048	46,8
Saint-Jean		6 886	701	2 445	3 146	33	6	3 185	46,3
Les Crêts		3 939	462	1 353	1 815	12	3	1 830	46,5
Cropettes-Vidollet		3 168	348	1 190	1 538	15	2	1 555	49,1
<b>TOTAL GENEVE</b>	<b>152 682</b>	<b>85 069</b>	<b>8 704</b>	<b>27 286</b>	<b>35 990</b>	<b>309</b>	<b>59</b>	<b>36 358</b>	<b>42,7</b>
Aira-la-Ville	411	221	40	103	143	3	—	146	66,1
Anières	1 275	666	88	292	380	6	—	386	58,0
illy	1 771	954	159	328	487	4	—	491	51,5
sy	540	325	57	137	194	4	—	198	60,9
Bardonnex	1 511	883	137	274	411	5	1	417	47,2
Bellevue	1 068	523	42	214	256	3	1	260	49,7
Bernex	8 121	4 272	608	1 332	1 940	25	11	1 976	46,3
Carouge	12 821	7 325	933	2 496	3 429	39	5	3 473	47,4
Cartigny	517	310	53	132	185	7	—	192	61,9
Céligny	523	308	31	121	152	1	—	153	49,7
Chancy	550	334	44	123	167	4	—	171	51,2
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	*	4 205	479	1 341	1 820	24	1	1 845	43,9
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	*	796	118	346	464	6	—	470	59,0
Total Chêne-Bougeries	8 793	5 001	597	1 687	2 284	30	1	2 315	46,3
Chêne-Bourg	5 223	3 027	298	1 061	1 359	9	4	1 372	45,3
Choïlex	694	457	77	181	258	5	—	263	57,5
Collèx-Bossy	529	320	43	119	162	2	2	166	51,9
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	*	1 400	173	558	731	13	1	745	53,2
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	*	1 004	123	389	512	5	—	517	51,5
Total Collonge-Bellerive	4 375	2 404	296	947	1 243	18	1	1 262	52,5
Cologny	3 133	1 563	193	623	816	6	1	823	52,7
Confignon	1 978	1 129	178	401	579	6	6	591	52,3
Corsier	1 423	711	84	266	350	5	—	355	49,9
Dardagny 1 (Village)	*	250	46	120	166	1	—	167	66,8
Dardagny 2 (La Plaine)	*	146	10	71	81	—	—	81	55,5
Total Dardagny	727	396	56	191	247	1	—	248	62,6
Genthod	1 203	648	77	306	383	3	—	386	59,6
Grand-Saconnex	6 602	2 933	322	1 066	1 388	13	1	1 402	47,8
Gy	212	128	20	74	94	—	—	94	73,4
Harmance	573	363	67	138	205	6	—	211	58,1
Jussy	882	494	45	263	308	—	—	308	62,3
Lacornex	377	232	34	113	147	1	—	148	63,8
ly 1 (Gd-Lancy)	*	1 427	182	527	709	10	—	719	50,4
ly 2 (Pt-Lancy)	*	5 980	721	2 158	2 879	41	—	2 920	48,8
Lancy 3 (Palettes)	*	5 149	455	1 736	2 191	12	3	2 206	42,8
Total Lancy	23 219	12 556	1 358	4 421	5 779	63	3	5 845	46,6
Meinier	1 424	862	108	293	401	5	—	406	47,1
Meyrin 1 (Village)	*	7 334	628	2 222	2 850	39	4	2 893	39,4
Meyrin 2 (Cointrin)	*	622	58	235	293	9	—	302	48,6
Total Meyrin	19 051	7 956	686	2 457	3 143	48	4	3 195	40,2
Onex	16 891	8 617	791	2 847	3 638	22	23	3 683	42,7
Perly-Certoux	2 281	1 124	126	397	523	8	—	531	47,2
Plan-les-Ouates	3 539	2 121	260	842	1 102	14	5	1 121	52,9
Pregny - Chambésy	1 967	1 051	119	413	532	9	—	541	51,5
Présinge	434	279	24	120	144	5	—	149	53,4
Puplinge	1 786	956	145	300	445	5	—	450	47,1
Russin	336	212	35	114	149	—	—	149	70,3
Satigny	1 761	927	80	428	508	7	—	515	55,6
Soral	441	244	33	115	148	5	1	154	63,1
Thônex 1 (Ecole Marcellly)	*	3 445	350	1 228	1 578	17	—	1 595	46,3
Thônex 2 (Salle communale)	*	1 259	137	430	567	6	4	577	45,8
Total Thônex	9 207	4 704	487	1 658	2 145	23	4	2 172	46,2
Troinex	1 191	746	113	291	404	8	—	412	55,2
Vandœuvres	1 660	965	97	403	500	4	1	505	52,3
Vernier 1 (Village)	*	2 218	201	792	993	15	2	1 010	45,5
Vernier 2 (Châtelaine)	*	3 974	338	1 340	1 678	21	—	1 699	42,8
Vernier 3 (Atra)	*	4 034	445	1 360	1 805	15	—	1 820	45,1
Vernier 4 (Avanchet)	*	2 574	233	732	965	10	1	976	37,9
Total Vernier	28 294	12 800	1 217	4 224	5 441	61	3	5 505	43,0
Versoix	7 845	3 671	369	1 233	1 602	12	4	1 618	44,1
Veyrier 1 (Village)	*	1 932	258	688	946	11	—	957	49,5
Veyrier 2 (Pinchat)	*	1 292	150	573	723	9	2	734	56,8
Total Veyrier	5 944	3 224	408	1 261	1 669	20	2	1 691	52,5
Bulletins non répartis	*	*	4	9	13	1	1	15	*
<b>TOTAL CANTON</b>	<b>345 785</b>	<b>184 011</b>	<b>19 743</b>	<b>62 100</b>	<b>81 843</b>	<b>835</b>	<b>144</b>	<b>82 822</b>	<b>45,0</b>

1) Total OUI et NON.

2) Y compris les Suisses de l'étranger (article 15 de l'ordonnance du 25 août 1976 sur les droits politiques des Suisses de l'étranger).

## RESULTATS DE LA VOTATION CANTONALE DU 10 MAI 1981

Genève

## 1. Projet de loi émanant de l'initiative populaire modifiant la loi sur l'instruction publique (suppression des prix scolaires cantonaux)

Arrondissements électoraux	Population résidente au 30.4.81	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés						Taux de participation
			Oui	Non	Valables 1)	Blancs	Nuls	Total (votants)	
			Nombre						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Cité-Rive 2)		4 386	399	777	1 176	30	4	1 210	27,6
Pâquis		5 015	393	371	764	24	3	791	15,8
Saint-Gervais		2 402	252	171	423	10	—	433	18,0
Prairie-Délices		4 582	476	424	900	24	—	924	20,2
Eaux-Vives-Lac		6 543	642	815	1 457	42	—	1 499	22,9
Eaux-Vives-Frontenex		5 253	539	745	1 284	24	3	1 311	25,0
Champel-Florissant-Malagnou		10 940	1 060	1 883	2 943	58	6	3 007	27,5
Cluse-Roseaie		5 142	527	470	997	29	2	1 028	20,0
Acacias		6 820	603	528	1 131	31	7	1 169	17,1
Mail-Jonction		6 875	628	354	982	36	—	1 018	14,8
Servette-Grand-Pré		12 167	1 458	1 089	2 547	55	4	2 606	21,4
Prieuré-Sécheron		2 277	281	279	560	9	—	569	25,0
Saint-Jean		7 058	840	667	1 507	37	—	1 544	21,9
Les Crêts		4 069	579	507	1 086	14	4	1 104	27,1
Crochettes-Vidollet		3 239	452	330	782	15	—	797	24,6
<b>TOTAL GENEVE</b>	<b>153 551</b>	<b>86 768</b>	<b>9 129</b>	<b>9 410</b>	<b>18 539</b>	<b>438</b>	<b>33</b>	<b>19 010</b>	<b>21,9</b>
Aire-la-Ville	410	233	55	35	90	3	—	93	39,9
Anières	1 281	698	86	158	244	1	—	245	35,1
Arles	1 779	974	208	123	331	4	—	335	34,4
Arles	547	343	39	66	105	5	—	110	32,1
Bardonnex	1 511	910	136	94	230	3	—	233	25,6
Bellevue	1 068	555	79	86	165	3	—	168	30,3
Bernex	8 128	4 395	625	377	1 002	8	3	1 013	23,0
Carouge	12 897	7 546	815	660	1 475	35	—	1 510	20,0
Cartigny	523	315	67	60	127	1	—	128	40,6
Céligny	523	316	46	44	90	3	1	94	29,7
Chancy	550	343	67	46	113	1	—	114	33,2
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	*	4 347	424	553	977	11	—	988	22,7
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	*	838	136	215	351	5	—	356	42,5
Total Chêne-Bougeries	8 789	5 185	560	768	1 328	16	—	1 344	25,9
Chêne-Bourg	5 216	3 126	364	275	639	6	1	646	20,7
Choulex	690	466	72	82	154	3	—	157	33,7
Collèx-Bossy	530	326	48	45	93	—	—	93	28,5
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	*	1 474	175	276	451	4	—	455	30,9
Collonge-Bellerive 2 (Vésenaz)	*	1 056	126	175	301	8	—	309	29,3
Total Collonge-Bellerive	4 382	2 530	301	451	752	12	—	764	30,2
Cologny	3 146	1 652	167	339	506	8	—	514	31,1
Confignon	1 997	1 209	150	191	341	4	—	345	28,5
Corsier	1 429	731	105	110	215	2	—	217	29,7
Dardagny 1 (Village)	*	264	51	65	116	1	—	117	44,3
Dardagny 2 (La Plaine)	*	159	18	19	37	—	—	37	23,3
Total Dardagny	739	423	69	84	153	1	—	154	36,4
Genthod	1 203	675	108	126	234	2	—	236	35,0
Grand-Saconnex	6 610	3 056	308	335	643	13	—	656	21,5
Gy	212	137	27	32	59	2	—	61	44,5
Hermance	573	374	63	65	128	1	—	129	34,5
Jussy	877	548	61	106	167	1	—	168	30,7
Jussy	375	247	46	57	103	1	—	104	42,1
Jussy 1 (Gd-Lancy)	*	1 509	154	182	336	8	1	345	22,9
Lancy 2 (Pt-Lancy)	*	6 242	681	551	1 232	26	3	1 261	20,2
Lancy 3 (Palettes)	*	5 332	567	350	917	18	1	936	17,6
Total Lancy	23 266	13 083	1 402	1 083	2 485	52	5	2 542	19,4
Meinier	1 420	880	126	99	225	6	—	231	26,3
Meyrin 1 (Village)	*	7 672	738	391	1 129	27	2	1 158	15,1
Meyrin 2 (Cointrin)	*	651	94	57	151	4	—	155	23,8
Total Meyrin	19 112	8 313	832	448	1 280	31	2	1 313	15,8
Onex	16 887	9 076	1 042	612	1 654	27	1	1 682	18,5
Perly-Certoux	2 279	1 157	153	105	258	1	—	259	22,4
Plan-les-Ouates	3 560	2 247	234	264	498	6	4	508	22,6
Pregny - Chambésy	1 958	1 078	130	176	306	2	—	308	28,6
Presinge	433	290	33	52	85	2	—	87	30,0
Puplinge	1 789	989	224	78	302	3	—	305	30,8
Russin	334	223	52	61	113	4	—	117	52,5
Satigny	1 777	948	99	142	241	10	—	251	26,5
Soral	441	256	43	52	95	1	—	96	37,5
Thônex 1 (Ecole Marcelly)	*	3 577	398	349	747	6	4	757	21,2
Thônex 2 (Salle communale)	*	1 320	179	145	324	2	2	328	24,8
Total Thônex	9 224	4 897	577	494	1 071	8	6	1 085	22,2
Troinex	1 202	777	121	142	263	5	—	268	34,5
Vandoeuvres	1 659	1 015	87	232	319	3	—	322	31,7
Vernier 1 (Village)	*	2 275	224	221	445	7	—	452	19,9
Vernier 2 (Châtelaine)	*	4 101	371	226	597	11	—	608	14,8
Vernier 3 (Aire)	*	4 216	475	269	744	9	3	756	17,9
Vernier 4 (Avanchet)	*	2 680	255	159	414	5	—	419	15,6
Total Vernier	28 348	13 272	1 325	875	2 200	32	3	2 235	16,8
Versoix	7 849	3 774	415	354	769	9	—	778	20,6
Veyrier 1 (Village)	*	2 007	289	251	540	10	2	552	27,5
Veyrier 2 (Pinchat)	*	1 364	174	240	414	3	—	417	30,6
Total Veyrier	5 944	3 370	463	491	954	13	2	969	28,8
Bulletins non répartis	*	*	22	31	53	1	—	54	*
<b>TOTAL CANTON</b>	<b>347 018</b>	<b>189 737</b>	<b>21 181</b>	<b>20 016</b>	<b>41 197</b>	<b>793</b>	<b>61</b>	<b>42 051</b>	<b>22,2</b>

1) Total OUI et NON.

2) Y compris les Suisses de l'étranger (article 15 de l'ordonnance du 25 août 1976 sur les droits politiques des Suisses de l'étranger).

**RESULTATS DE LA VOTATION CANTONALE DU 10 MAI 1981**  
(Suite)

Genève

**2. Loi constitutionnelle du 18 décembre 1980 modifiant la constitution  
de la République et canton de Genève (retrait d'initiatives)**

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés						Taux de participation %
		Oui	Non	Valables 1)	Blancs	Nuls	Total (votants)	
		Nombre						
1	2	3	4	5	6	7	8	
Cité-Rive 2)	4 386	1 042	97	1 139	67	4	1 210	27,6
Pâquis	5 015	654	87	741	47	3	791	15,8
Saint-Gervais	2 402	343	51	394	39	—	433	18,0
Prairie-Délices	4 582	769	104	873	51	—	924	20,2
Eaux-Vives-Lac	6 543	1 265	146	1 411	88	—	1 499	22,9
Eaux-Vives-Frontenex	5 253	1 069	146	1 215	93	3	1 311	25,0
Champel-Florissant-Malagnou	10 940	2 636	218	2 854	147	6	3 007	27,5
Cluse-Roseaie	5 142	820	130	950	76	2	1 028	20,0
Acacias	6 820	940	126	1 066	96	7	1 169	17,1
Mail-Jonction	6 875	842	111	953	65	—	1 018	14,8
Servette-Grand-Pré	12 167	2 124	310	2 434	168	4	2 606	21,4
Prieuré-Séchéron	2 277	459	69	528	41	—	569	25,0
Saint-Jean	7 058	1 286	157	1 443	101	—	1 544	21,9
Les Crêts	4 069	948	77	1 025	75	4	1 104	27,1
Crochettes-Vidollet	3 329	657	88	745	52	—	797	24,6
<b>TOTAL GENEVE</b>	<b>86 768</b>	<b>15 854</b>	<b>1 917</b>	<b>17 771</b>	<b>1 206</b>	<b>33</b>	<b>19 010</b>	<b>21,9</b>
Aire-la-Ville	233	69	15	84	9	—	93	39,9
Anières	698	216	23	239	6	—	245	35,1
Avully	974	275	33	308	27	—	335	34,4
Avusy	343	89	17	106	4	—	110	32,1
Bardonnex	910	192	21	213	20	—	233	25,6
Bellevue	555	144	10	154	14	—	168	30,3
Bernex	4 395	811	102	913	97	3	1 013	23,0
Carouge	7 546	1 291	137	1 428	82	—	1 510	20,0
Cartigny	315	102	15	117	11	—	128	40,6
Céligny	316	73	11	84	9	1	94	29,7
Chancy	343	83	22	105	9	—	114	33,2
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 347	872	80	952	36	—	988	22,7
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	838	314	29	343	13	—	356	42,5
Total Chêne-Bougeries	5 185	1 186	109	1 295	49	—	1 344	25,9
Chêne-Bourg	3 126	508	106	614	31	1	646	20,7
Choulex	466	132	15	147	10	—	157	33,7
Collex-Bossy	326	76	13	89	4	—	93	28,5
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 474	399	32	431	24	—	455	30,9
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	1 056	257	33	290	19	—	309	29,3
Total Collonge-Bellerive	2 530	656	65	721	43	—	764	30,2
Cologny	1 652	454	39	493	21	—	514	31,1
Confignon	1 209	278	42	320	25	—	345	28,5
Corsier	731	179	27	206	11	—	217	29,7
Dardagny 1 (Village)	264	102	11	113	4	—	117	44,3
Dardagny 2 (La Plaine)	159	27	7	34	3	—	37	23,3
Total Dardagny	423	129	18	147	7	—	154	36,4
Genthod	675	208	19	227	9	—	236	35,0
Grand-Saconnex	3 056	543	78	621	35	—	656	21,5
Gy	137	47	11	58	3	—	61	44,5
Hermance	374	92	24	116	13	—	129	34,5
Jussy	548	137	19	156	12	—	168	30,7
Laconnex	247	75	10	85	19	—	104	42,1
Lancy 1 (Gd-Lancy)	1 509	286	39	325	19	1	345	22,9
Lancy 2 (Pt-Lancy)	6 242	1 048	124	1 172	86	3	1 261	20,2
Lancy 3 (Palettes)	5 332	771	92	863	72	1	936	17,6
Total Lancy	13 083	2 105	255	2 360	177	5	2 542	19,4
Meinier	880	181	28	209	22	—	231	26,3
Meyrin 1 (Village)	7 672	1 000	73	1 073	83	2	1 158	15,1
Meyrin 2 (Cointrin)	651	118	25	143	12	—	155	23,8
Total Meyrin	8 313	1 118	98	1 216	95	2	1 313	15,8
Onex	9 076	1 422	176	1 598	83	1	1 682	18,5
Perly-Certoux	1 157	202	30	232	27	—	259	22,4
Plan-les-Ouates	2 247	430	44	474	30	4	508	22,6
Pregny - Chambésy	1 078	262	35	297	11	—	308	28,6
Presinge	290	72	11	83	4	—	87	30,0
Puplinge	989	250	19	269	36	—	305	30,8
Russin	223	100	13	113	4	—	117	52,5
Satigny	948	205	25	230	21	—	251	26,5
Soral	256	79	7	86	10	—	96	37,5
Thônex 1 (Ecole Marcellly)	3 577	644	75	719	34	4	757	21,2
Thônex 2 (Salle communale)	1 320	275	34	309	17	2	328	24,8
Total Thônex	4 897	919	110	1 028	51	6	1 085	22,2
Troinex	777	236	19	255	13	—	268	34,5
Vandoeuvres	1 015	285	26	311	11	—	322	31,7
Vernier 1 (Village)	2 275	367	57	424	28	—	452	19,9
Vernier 2 (Châtelaine)	4 101	506	62	568	40	—	608	14,8
Vernier 3 (Aïre)	4 216	631	78	709	44	3	756	17,9
Vernier 4 (Avanchet)	2 680	357	38	395	24	—	419	15,6
Total Vernier	13 272	1 861	235	2 096	136	3	2 235	16,8
Versoix	3 774	663	76	739	39	—	778	20,6
Veyrier 1 (Village)	2 007	440	58	498	52	2	552	27,5
Veyrier 2 (Pinchat)	1 364	355	48	403	14	—	417	30,6
Total Veyrier	3 370	795	106	901	66	2	969	28,3
Bulletins non répartis	.	47	2	49	5	—	54	.
<b>TOTAL CANTON</b>	<b>189 737</b>	<b>35131</b>	<b>4 232</b>	<b>39 363</b>	<b>2 627</b>	<b>61</b>	<b>42 051</b>	<b>22,2</b>

1) Total OUI et NON.

2) Y compris les Suisses de l'étranger (article 15 de l'ordonnance du 25 août 1976 sur les droits politiques des Suisses de l'étranger).

**RESULTATS DE LA VOTATION CANTONALE DU 10 MAI 1981**  
 (Suite)

Genève

**3. Loi constitutionnelle du 18 décembre 1980 modifiant la constitution  
 de la République et canton de Genève (initiative populaire municipale)**

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés						Taux de participation %
		Oui	Non	Valables 1)	Blancs	Nuls	Total (votants)	
		Nombre						
1	2	3	4	5	6	7	8	
Cité-Rive 2)	4 386	538	579	1 117	89	4	1 210	27,6
Pâquis	5 015	497	233	730	58	3	791	15,8
Saint-Gervais	2 402	257	134	391	42	—	433	18,0
Prairie-Délices	4 582	613	248	861	63	—	924	20,2
Eaux-Vives-Lac	6 543	960	432	1 392	107	—	1 499	22,9
Eaux-Vives-Frontenex	5 253	733	451	1 184	124	3	1 311	25,0
Champel-Florissant-Malagnou	10 940	1 435	1 339	2 774	227	6	3 007	27,5
Cluse-Roseraie	5 142	627	317	944	82	2	1 028	20,0
Acacias	6 820	758	291	1 049	113	7	1 169	17,1
Mail-Jonction	6 875	747	191	938	80	—	1 018	14,8
Servette-Grand-Pré	12 167	1 747	662	2 409	193	4	2 606	21,4
Prieuré-Sécheron	2 277	368	159	527	42	—	569	25,0
Saint-Jean	7 058	1 011	409	1 420	124	—	1 544	21,9
Les Crêts	4 069	682	325	1 007	93	4	1 104	27,1
Crochettes-Vidollet	3 329	539	190	729	68	—	797	24,6
<b>TOTAL GENEVE</b>	<b>86 768</b>	<b>11 512</b>	<b>5 960</b>	<b>17 472</b>	<b>1 505</b>	<b>33</b>	<b>19 010</b>	<b>21,9</b>
Aire-la-Ville	233	54	31	85	8	—	93	39,9
Anières	698	123	111	234	11	—	245	35,1
Avully	974	224	78	302	33	—	335	34,4
Avusy	343	56	49	105	5	—	110	32,1
Bardonnex	910	135	70	205	28	—	233	25,6
Bellevue	555	98	59	157	11	—	168	30,3
Bernex	4 395	622	283	905	105	3	1 013	23,0
Carouge	7 546	990	431	1 421	89	—	1 510	20,0
Cartigny	315	77	37	114	14	—	128	40,6
Céligny	316	40	45	85	8	1	94	29,7
Chancy	343	67	40	107	7	—	114	33,2
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 347	491	444	935	53	—	988	22,7
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	838	173	166	339	17	—	356	42,5
Total Chêne-Bougeries	5 185	664	610	1 274	70	—	1 344	25,9
Chêne-Bourg	3 126	415	204	619	26	1	646	20,7
Choulex	466	93	54	147	10	—	157	33,7
Collex-Bossy	326	56	30	86	7	—	93	28,5
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 474	200	231	431	24	—	455	30,9
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	1 056	158	136	294	15	—	309	29,3
Total Collonge-Bellerive	2 530	358	367	725	39	—	764	30,2
Cologny	1 652	196	288	484	30	—	514	31,1
Confignon	1 209	187	132	319	26	—	345	28,5
Corsier	731	111	94	205	12	—	217	29,7
Dardagny 1 (Village)	264	52	56	108	9	—	117	44,3
Dardagny 2 (La Plaine)	159	21	13	34	3	—	37	23,3
Total Dardagny	423	73	69	142	12	—	154	36,4
Genthod	675	130	93	223	13	—	236	35,0
Grand-Saconnex	3 056	376	237	613	43	—	656	21,5
Gy	137	33	25	58	3	—	61	44,5
Hermance	374	60	60	120	9	—	129	34,5
Jussy	548	85	72	157	11	—	168	30,7
Laconnex	247	36	48	84	20	—	104	42,1
Lancy 1 (Gd-Lancy)	1 509	170	152	322	22	1	345	22,9
Lancy 2 (Pt-Lancy)	6 242	838	323	1 161	97	3	1 261	20,2
Lancy 3 (Palettes)	5 332	610	236	846	89	1	936	17,6
Total Lancy	13 083	1 618	711	2 329	208	5	2 542	19,4
Meinier	880	138	73	211	20	—	231	26,3
Meyrin 1 (Village)	7 672	806	257	1 063	93	2	1 158	15,1
Meyrin 2 (Cointrin)	651	89	50	139	16	—	155	23,8
Total Meyrin	8 313	895	307	1 202	109	2	1 313	15,8
Onex	9 076	1 094	486	1 580	101	1	1 682	18,5
Perly-Certoux	1 157	172	56	228	31	—	259	22,4
Plan-les-Ouates	2 247	301	171	472	32	4	508	22,6
Pregny - Chambésy	1 078	165	120	285	23	—	308	28,6
Présinge	290	44	38	82	5	—	87	30,0
Puplinge	989	213	58	271	34	—	305	30,8
Russin	223	67	45	112	5	—	117	52,5
Satigny	948	120	99	219	32	—	251	26,5
Soral	256	37	50	87	9	—	96	37,5
Thônex 1 (Ecole Marcellly)	3 577	481	228	709	44	4	757	21,2
Thônex 2 (Salle communale)	1 320	204	101	305	21	2	328	24,8
Total Thônex	4 897	685	329	1 014	65	6	1 085	22,2
Troinex	777	139	115	254	14	—	268	34,5
Vandoeuvres	1 015	126	181	307	15	—	322	31,7
Vernier 1 (Village)	2 275	283	131	414	38	—	452	19,9
Vernier 2 (Châtelaine)	4 101	424	129	553	55	—	608	14,8
Vernier 3 (Aire)	4 216	500	203	703	50	3	756	17,9
Vernier 4 (Avanchet)	2 680	297	87	384	35	—	419	15,6
Total Vernier	13 272	1 504	550	2 054	178	3	2 235	16,8
Versoix	3 774	464	259	723	55	—	778	20,6
Veyrier 1 (Village)	2 007	296	205	501	49	2	552	27,5
Veyrier 2 (Pinchat)	1 364	210	187	397	20	—	417	30,6
Total Veyrier	3 370	506	392	898	69	2	969	28,8
Bulletins non répartis	.	33	16	49	5	—	54	.
<b>TOTAL CANTON</b>	<b>189 737</b>	<b>25 192</b>	<b>13 633</b>	<b>38 825</b>	<b>3 165</b>	<b>61</b>	<b>42 051</b>	<b>22,2</b>

1) Total OUI et NON.

2) Y compris les Genevois de l'étranger (article 15 de l'ordonnance du 25 août 1976 sur les droits politiques des Suisses de l'étranger).

**RESULTATS DE LA VOTATION COMMUNALE REFERENDAIRE  
DE LA VILLE DE GENEVE DU 10 MAI 1981**

**Référendum contre la délibération du Conseil municipal de la Ville de Genève  
du 30 septembre 1980 ouvrant au Conseil administratif un crédit de 11 000 000 F  
destinés à la restauration du musée de l'Ariana.**

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés						Taux de participation  %
		Oui	Non	Valables 1)	Blancs	Nuls	Total (votants)	
		Nombre						
1	2	3	4	5	6	7	8	
Cité-Rive	3 913	536	631	1 167	29	3	1 199	30,6
Pâquis	5 015	399	356	755	32	2	789	15,7
Saint-Gervais	2 402	216	196	412	20	—	432	18,0
Prairie-Délices	4 582	451	427	878	43	—	921	20,1
Eaux-Vives-Lac	6 543	603	818	1 421	68	—	1 489	22,8
Eaux-Vives-Frontenex	5 253	648	612	1 260	45	3	1 308	24,9
Champel-Florissant-Malagnou	10 940	1 354	1 554	2 908	92	4	3 004	27,5
Cluse-Roseaie	5 142	469	509	978	40	2	1 020	19,8
Acacias	6 820	569	527	1 096	61	5	1 162	17,0
Mail-Jonction	6 875	500	440	940	74	—	1 014	14,7
Servette-Grand-Pré	12 167	1 317	1 165	2 482	115	3	2 600	21,4
Prieuré-Sécheron	2 277	275	272	547	33	—	580	25,5
Saint-Jean	7 058	716	762	1 478	64	—	1 542	21,8
Les Crêts	4 069	629	423	1 052	48	3	1 103	27,1
Crochettes-Vidollet	3 239	376	393	769	28	—	797	24,6
Bulletins non répartis	.	22	29	51	12	—	63	.
<b>TOTAL GENEVE</b>	<b>86 295</b>	<b>9 080</b>	<b>9 114</b>	<b>18 194</b>	<b>804</b>	<b>25</b>	<b>19 023</b>	<b>22,0</b>

1) Total OUI et NON.

## RESULTATS DE LA VOTATION FEDERALE DU 14 JUIN 1981

Genève

## 1. Contre-projet de l'Assemblée fédérale du 10 octobre 1980 relatif à l'initiative populaire "pour l'égalité des droits entre hommes et femmes".

Arrondissements électoraux	Population résidente au 31.5.81	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés						Taux de participation
			Oui	Non	Valables 1)	Blancs	Nuls	Total (votants)	
			Nombre						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Cité-Rive 2)		4 664	1 420	288	1 708	29	—	1 737	37,2
Pâquis		4 912	1 134	202	1 336	30	—	1 366	27,8
Saint-Gervais		2 348	579	120	699	10	—	709	30,2
Prairie-Délices		4 495	1 242	226	1 468	24	2	1 494	33,2
Eaux-Vives-Lac		6 434	1 936	314	2 250	37	1	2 288	35,6
Eaux-Vives-Frontenex		5 164	1 539	250	1 789	33	—	1 822	35,3
Champel-Florissant-Malagnou		10 703	3 622	706	4 328	53	1	4 382	40,9
Cluse-Roseaie		5 059	1 439	196	1 635	36	1	1 672	33,1
Acacias		6 676	1 606	275	1 881	45	—	1 926	28,8
Mail-Jonction		6 707	1 574	231	1 805	64	—	1 869	27,9
Servette-Grand-Pré		11 822	3 492	621	4 113	68	5	4 186	35,4
Prieuré-Sécheron		2 223	703	111	814	9	—	823	37,0
Saint-Jean		6 880	2 012	352	2 364	64	4	2 432	35,3
Les Crêts		3 963	1 332	215	1 547	22	4	1 573	39,7
Cropettes-Vidollet		3 178	943	164	1 107	20	—	1 127	35,5
<b>TOTAL GENEVE</b>	<b>154 871</b>	<b>85 228</b>	<b>24 573</b>	<b>4 271</b>	<b>28 844</b>	<b>544</b>	<b>18</b>	<b>29 406</b>	<b>34,5</b>
Aire-la-Ville	421	230	101	19	120	1	—	121	52,6
Anières	1 297	673	277	62	339	8	—	347	51,6
Arly	1 778	949	362	67	429	4	—	433	45,6
Assy	551	334	106	24	130	5	—	135	40,4
Bardonnex	1 519	870	264	61	325	2	—	327	37,6
Bellevue	1 073	530	195	35	230	—	—	230	43,4
Bernex	8 141	4 273	1 484	192	1 676	23	—	1 699	39,8
Carouge	12 973	7 333	2 373	349	2 722	49	7	2 778	37,9
Cartigny	529	310	126	29	155	—	—	155	50,0
Céligny	525	311	106	27	133	3	1	137	44,1
Chancy	557	336	130	23	153	1	—	154	45,8
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	.	4 197	1 491	225	1 716	17	10	1 743	41,5
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	.	805	380	78	458	10	—	468	58,1
Total Chêne-Bougeries	8 809	5 002	1 871	303	2 174	27	10	2 211	44,2
Chêne-Bourg	5 236	3 024	903	123	1 026	22	8	1 056	34,9
Choulex	689	455	178	49	227	3	1	231	50,8
Collèx-Bossy	540	323	107	31	138	2	—	140	43,3
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	.	1 409	557	116	673	11	—	684	48,5
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	.	1 010	339	101	440	11	1	452	44,8
Total Collonge-Bellerive	4 406	2 419	896	217	1 113	22	1	1 136	47,0
Cologny	3 182	1 604	699	115	814	11	—	825	51,4
Confignon	1 988	1 137	425	80	505	8	2	515	45,3
Corsier	1 451	727	252	81	333	2	—	335	46,1
Dardagny 1 (Village)	.	253	125	26	151	3	—	154	60,9
Dardagny 2 (La Plaine)	.	149	42	9	51	1	1	53	35,6
Total Dardagny	747	402	167	35	202	4	1	207	51,5
Genthod	1 233	654	270	56	326	2	—	328	50,2
Grand-Saconnex	6 653	2 951	967	144	1 111	24	—	1 135	38,5
Gy	212	128	60	10	70	3	—	73	57,0
Hermance	580	364	125	39	164	6	1	171	47,0
Jussy	871	494	184	46	230	8	—	238	48,2
Laconnex	376	232	104	32	136	—	—	136	58,6
Lancy 1 (Gd-Lancy)	.	1 434	489	86	575	9	1	585	40,8
Lancy 2 (Pt-Lancy)	.	5 985	1 959	375	2 334	42	1	2 377	39,7
Lancy 3 (Palettes)	.	5 162	1 544	250	1 794	21	—	1 815	35,2
Total Lancy	23 375	12 581	3 992	711	4 703	72	2	4 777	38,0
Meinier	1 437	860	290	70	360	3	—	363	42,2
Meyrin 1 (Village)	.	7 372	2 115	263	2 378	43	1	2 422	32,9
Meyrin 2 (Cointrin)	.	631	191	40	231	4	—	235	37,2
Total Meyrin	19 205	8 003	2 306	303	2 609	47	1	2 657	33,2
Onex	16 931	8 618	2 569	421	2 990	70	6	3 066	35,6
Perly-Certoux	2 291	1 129	378	64	442	6	—	448	39,7
Plan-les-Ouates	3 586	2 128	773	135	908	12	—	920	43,2
Pregny - Chambésy	1 974	1 053	375	100	475	11	—	486	46,2
Presinge	429	273	96	28	124	3	1	128	46,9
Puplinge	1 786	970	383	36	419	2	—	421	43,4
Russin	343	215	103	29	132	3	—	135	62,8
Satigny	1 809	931	344	68	412	6	—	418	44,9
Soral	441	243	96	34	130	2	1	133	54,7
Thônex 1 (Ecole Marcelly)	.	3 464	1 174	184	1 358	24	—	1 382	39,9
Thônex 2 (Salle communale)	.	1 261	401	82	483	4	1	488	38,7
Total Thônex	9 250	4 725	1 575	266	1 841	28	1	1 870	39,6
Troinex	1 211	759	317	53	370	9	—	379	49,9
Vandoeuvres	1 672	967	366	110	476	4	1	481	49,7
Vernier 1 (Village)	.	2 195	624	140	764	12	1	777	35,4
Vernier 2 (Châtelaine)	.	3 979	1 126	190	1 316	29	—	1 345	33,8
Vernier 3 (Aire)	.	4 049	1 277	196	1 473	17	2	1 492	36,8
Vernier 4 (Avanchet)	.	2 576	831	137	968	18	—	986	38,3
Total Vernier	28 475	12 799	3 858	663	4 521	76	3	4 600	35,9
Versoix	7 958	3 716	1 074	179	1 253	17	—	1 270	34,2
Veyrier 1 (Village)	.	1 946	720	124	844	7	1	852	43,8
Veyrier 2 (Pinchat)	.	1 294	529	103	632	9	—	641	49,5
Total Veyrier	5 998	3 240	1 249	227	1 476	16	1	1 493	46,1
Bulletins non répartis	.	.	58	12	70	2	—	72	.
<b>TOTAL CANTON</b>	<b>349 379</b>	<b>184 503<sup>3)</sup></b>	<b>57 507</b>	<b>10 029</b>	<b>67 536</b>	<b>1 173</b>	<b>67</b>	<b>68 776</b>	<b>37,3</b>

1) Total OUI et NON.

2) Y compris les Suisses de l'étranger (article 15 de l'ordonnance du 25 août 1976 sur les droits politiques des Suisses de l'étranger).

3) La différence entre le nombre d'électeurs inscrits aux votations fédérale et cantonale est due aux Confédérés domiciliés dans le canton depuis moins de 3 mois ainsi qu'aux citoyens âgés de 18 à 20 ans. Les premiers sont électeurs en matière fédérale, les seconds en matière cantonale et communale seulement (articles 1 à 3 de la loi sur les votations et élections).

RESULTATS DE LA VOTATION FEDERALE DU 14 JUIN 1981  
(Suite)

Genève

2. Contre-projet de l'Assemblée fédérale du 10 octobre 1980 relatif  
à l'initiative populaire "pour la protection des droits des consommateurs".

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés						Taux de participation  %
		Oui	Non	Valables 1)	Blancs	Nuls	Total (votants)	
		Nombre						
		1	2	3	4	5	6	
Cité-Rive 2)	4 664	1 110	577	1 687	50	—	1 737	37,2
Pâquis	4 912	1 123	210	1 333	33	—	1 366	27,8
Saint-Gervais	2 348	559	128	687	22	—	709	30,2
Prairie-Délices	4 495	1 237	211	1 448	44	2	1 494	33,2
Eaux-Vives-Lac	6 434	1 793	435	2 228	59	1	2 288	35,6
Eaux-Vives-Frontenex	5 164	1 400	363	1 763	59	—	1 822	35,3
Champel-Florissant-Malagnou	10 703	2 848	1 413	4 261	120	1	4 382	40,9
Cluse-Roseaie	5 059	1 423	200	1 623	48	1	1 672	33,1
Acacias	5 676	1 607	248	1 855	71	—	1 926	28,8
Mail-Jonction	6 707	1 598	186	1 784	85	—	1 869	27,9
Servette-Grand-Pré	11 822	3 566	504	4 070	111	5	4 186	35,4
Prieuré-Sécheron	2 223	662	148	810	13	—	823	37,0
Saint-Jean	6 880	2 010	352	2 362	66	4	2 432	35,3
Les Crêts	3 963	1 226	302	1 528	41	4	1 573	39,7
Cropettes-Vidollet	3 178	982	115	1 097	30	—	1 127	35,5
<b>TOTAL GENEVE</b>	<b>85 228</b>	<b>23 144</b>	<b>5 392</b>	<b>28 536</b>	<b>852</b>	<b>18</b>	<b>29 406</b>	<b>34,5</b>
Aire-la-Ville	230	90	23	113	8	—	121	52,6
Anières	673	202	138	340	7	—	347	51,6
Avully	949	351	71	422	11	—	433	45,6
Yvusy	334	90	37	127	8	—	135	40,4
Cardonnex	870	261	59	320	7	—	327	37,6
Bellevue	530	163	63	226	4	—	230	43,4
Bernex	4 273	1 315	338	1 653	46	—	1 699	39,8
Carouge	7 333	2 334	367	2 701	70	7	2 778	37,9
Cartigny	310	103	47	150	5	—	155	50,0
Céligny	311	98	35	133	3	1	137	44,1
Chancy	336	110	40	150	4	—	154	45,8
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 197	1 182	510	1 692	41	10	1 743	41,5
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	805	271	184	455	13	—	468	58,1
Total Chêne-Bougeries	5 002	1 453	694	2 147	54	10	2 211	44,2
Chêne-Bourg	3 024	846	171	1 017	31	8	1 056	34,9
Choulex	455	149	74	223	7	1	231	50,8
Colllex-Bossy	323	107	31	138	2	—	140	43,3
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 409	405	261	666	18	—	684	48,5
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	1 010	250	186	436	15	1	452	44,8
Total Collonge-Bellerive	2 419	655	447	1 102	33	1	1 136	47,0
Cologny	1 604	476	333	809	16	—	825	51,4
Confignon	1 137	374	130	504	9	2	515	45,3
Corsier	727	230	101	331	4	—	335	46,1
Dardagny 1 (Village)	253	96	54	150	4	—	154	60,9
Dardagny 2 (La Plaine)	149	39	10	49	3	1	53	35,6
Total Dardagny	402	135	64	199	7	1	207	51,5
Genthod	654	223	102	325	3	—	328	50,2
Grand-Saconnex	2 951	917	192	1 109	26	—	1 135	38,5
Gy	128	39	31	70	3	—	73	57,0
Hermance	364	110	52	162	8	1	171	47,0
Jussy	494	127	97	224	14	—	238	48,2
Laconnex	232	92	41	133	3	—	136	58,6
Lancy 1 (Gd-Lancy)	1 434	415	151	566	18	1	585	40,8
Lancy 2 (Pt-Lancy)	5 985	1 928	379	2 307	69	1	2 377	39,7
Lancy 3 (Palettes)	5 162	1 488	291	1 779	36	—	1 815	35,2
Total Lancy	12 581	3 831	821	4 652	123	2	4 777	38,0
Meinier	860	257	93	350	13	—	363	42,2
Meyrin 1 (Village)	7 372	2 074	276	2 350	71	1	2 422	32,9
Meyrin 2 (Cointrin)	631	191	37	228	7	—	235	37,2
Total Meyrin	8 003	2 265	313	2 578	78	1	2 657	33,2
Onex	8 618	2 500	466	2 966	94	6	3 066	35,6
Perly-Certoux	1 129	355	76	431	17	—	448	39,7
Plan-les-Quates	2 128	693	196	889	31	—	920	43,2
Pregny - Chambésy	1 053	333	138	471	15	—	486	46,2
Presinge	273	71	50	121	6	1	128	46,9
Puplinge	970	343	62	405	16	—	421	43,4
Russin	215	87	42	129	6	—	135	62,8
Satigny	931	272	130	402	16	—	418	44,9
Soral	243	77	49	126	6	1	133	54,7
Thônex 1 (Ecole Marcelly)	3 464	1 103	238	1 341	41	—	1 382	39,9
Thônex 2 (Salle communale)	1 261	359	117	476	11	1	488	38,7
Total Thônex	4 725	1 462	355	1 817	52	1	1 870	39,6
Troinex	759	251	115	366	13	—	379	49,9
Vandoeuvres	967	259	213	472	8	1	481	49,7
Vernier 1 (Village)	2 195	613	147	760	16	1	777	35,4
Vernier 2 (Châtelaine)	3 979	1 175	134	1 309	36	—	1 345	33,8
Vernier 3 (Aire)	4 049	1 265	189	1 454	36	2	1 492	36,8
Vernier 4 (Avanchet)	2 576	846	106	952	34	—	986	38,3
Total Vernier	12 799	3 899	576	4 475	122	3	4 600	35,9
Versoix	3 716	958	281	1 239	31	—	1 270	34,2
Veyrier 1 (Village)	1 946	641	193	834	17	1	852	43,8
Veyrier 2 (Pinchat)	1 294	406	223	629	12	—	641	49,5
Total Veyrier	3 240	1 047	416	1 463	29	1	1 493	46,1
		52	17	69	3	—	72	*
<b>TOTAL CANTON</b>	<b>184 503<sup>3)</sup></b>	<b>53 206</b>	<b>13 579</b>	<b>66 785</b>	<b>1 924</b>	<b>67</b>	<b>68 776</b>	<b>37,3</b>

1) Total OUI et NON.

2) Y compris les Suisses de l'étranger (article 15 de l'ordonnance du 25 août 1976 sur les droits politiques des Suisses de l'étranger).

3) La différence entre le nombre d'électeurs inscrits aux votations fédérale et cantonale est due aux Confédérés domiciliés dans le canton depuis moins de 3 mois ainsi qu'aux citoyens âgés de 18 à 20 ans. Les premiers sont électeurs en matière fédérale, les seconds en matière cantonale et communale seulement (articles 1 à 3 de la loi sur les votations et élections).

## RESULTATS DE LA VOTATION CANTONALE DU 14 JUI 1981

Genève

1. Initiative populaire "pour la justice fiscale";  
 2. Contre-projet à l'initiative populaire "pour la justice fiscale"  
 (loi modifiant la loi générale sur les contributions publiques, du 9 avril 1981).

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés											Taux de participation %
		Initiative					Contre-projet					Total votants	
		Oui	Non	Valables 1)	Blancs	Nuls	Oui	Non	Valables 1)	Blancs	Nuls		
		Nombre											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Cité-Rive 2)	4 389	458	1 209	1 667	62	—	1 206	441	1 647	82	—	1 729	39,4
Pâquis	5 013	764	569	1 333	44	—	663	637	1 300	77	—	1 377	27,5
Saint-Gervais	2 387	369	319	688	27	—	336	344	680	35	—	715	30,0
Prairie-Délices	4 573	806	663	1 469	36	2	770	672	1 442	63	2	1 507	33,0
Eaux-Vives-Lac	6 544	1 029	1 217	2 246	67	1	1 370	842	2 212	101	1	2 314	35,4
Eaux-Vives-Frontenex	5 257	688	1 081	1 769	68	—	1 156	592	1 748	89	—	1 837	34,9
Champel-Florissant-Malagnou	10 976	965	3 382	4 347	119	1	3 255	1 047	4 302	164	1	4 467	40,7
Cluse-Roseraie	5 132	956	683	1 639	49	1	804	793	1 597	91	1	1 689	32,9
Acacias	6 809	1 131	735	1 866	77	—	865	962	1 827	116	—	1 943	28,5
Mail-Jonction	6 874	1 281	549	1 830	70	—	743	1 038	1 781	119	—	1 900	27,6
Servette-Grand-Pré	12 159	2 508	1 610	4 118	132	6	1 994	2 020	4 014	236	6	4 256	35,0
Prieuré-Sécheron	2 271	375	437	812	20	—	479	307	786	46	—	832	36,6
Saint-Jean	7 055	1 323	1 063	2 386	77	4	1 199	1 123	2 322	141	4	2 467	35,0
Les Crêts	4 070	615	938	1 563	53	5	975	547	1 522	84	5	1 611	39,6
Crochettes-Vidollet	3 229	598	500	1 098	43	—	556	521	1 077	64	—	1 141	35,3
<b>TOTAL GENEVE</b>	<b>86 738</b>	<b>13 866</b>	<b>14 955</b>	<b>28 821</b>	<b>944</b>	<b>20</b>	<b>16 371</b>	<b>11 886</b>	<b>28 257</b>	<b>1 508</b>	<b>20</b>	<b>29 785</b>	<b>34,3</b>
Aire-la-Ville	237	31	87	118	4	—	89	28	117	5	—	122	51,5
Anières	697	73	273	346	11	—	253	92	345	12	—	357	51,2
Avully	968	224	208	432	9	—	244	179	423	18	—	441	45,6
Avusy	346	43	92	135	6	—	96	36	132	9	—	141	40,8
Chardonnex	903	117	195	312	21	—	202	104	306	27	—	333	36,9
Bellevue	554	70	162	232	5	1	149	80	229	8	1	238	43,0
Bernex	4 411	721	972	1 693	53	—	1 135	522	1 657	89	—	1 746	39,6
Carouge	7 544	1 483	1 256	2 739	78	7	1 494	1 194	2 688	129	7	2 824	37,4
Cartigny	318	42	109	151	8	—	104	44	148	11	—	159	50,0
Céligny	320	43	86	129	8	1	86	39	125	12	1	138	43,1
Chancy	346	61	90	151	5	—	96	51	147	9	—	156	45,1
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	4 333	415	1 315	1 730	45	10	1 284	435	1 719	56	10	1 785	41,2
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	839	89	383	472	13	—	363	105	468	17	—	485	57,8
Total Chêne-Bougeries	5 172	504	1 698	2 202	58	10	1 647	540	2 187	73	10	2 270	43,9
Chêne-Bourg	3 132	512	530	1 042	29	8	600	412	1 012	59	8	1 079	34,5
Choulex	467	57	169	226	9	1	170	56	226	9	1	236	50,5
Collex-Bossy	331	41	98	139	4	—	101	35	136	7	—	143	43,2
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	1 477	133	557	690	23	1	521	160	681	32	1	714	48,3
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	1 053	62	379	441	20	1	355	86	441	20	1	462	43,9
Total Collonge-Bellerive	2 530	195	936	1 131	43	2	876	246	1 122	52	2	1 176	46,5
Cologny	1 673	118	713	831	18	—	671	157	828	21	—	849	50,7
Confignon	1 205	156	358	514	17	3	361	144	505	26	3	534	44,3
Corsier	745	84	255	339	6	—	240	92	332	13	—	345	46,3
Dardagny 1 (Village)	261	26	123	149	10	—	113	37	150	9	—	159	60,9
Dardagny 2 (La Plaine)	157	21	31	52	2	1	30	21	51	3	1	55	35,0
Total Dardagny	418	47	154	201	12	1	143	58	201	12	1	214	51,2
Genthod	672	73	255	328	9	—	266	64	330	7	—	337	50,1
Grand-Saconnex	3 068	453	668	1 121	35	—	732	364	1 096	60	—	1 156	37,7
Gy	136	15	54	69	4	—	50	16	66	7	—	73	53,7
Hermance	375	56	106	162	9	—	96	63	159	12	—	171	45,6
Jussy	546	41	191	232	13	—	174	61	235	10	—	245	44,9
Laconnex	243	23	110	133	4	—	108	24	132	5	—	137	56,4
Lancy 1 (Gd-Lancy)	1 514	218	357	575	26	1	393	176	569	32	1	602	39,8
Lancy 2 (Pt-Lancy)	6 236	1 219	1 131	2 350	85	1	1 311	998	2 309	126	1	2 436	39,1
Lancy 3 (Palettes)	5 335	964	838	1 802	56	—	957	818	1 775	83	—	1 858	34,8
Total Lancy	13 085	2 401	2 326	4 727	167	2	2 661	1 992	4 653	241	2	4 896	37,4
Meinier	882	124	224	348	19	—	213	124	337	30	—	367	41,6
Meyrin 1 (Village)	7 685	1 316	1 068	2 384	84	1	1 319	1 040	2 359	109	1	2 469	32,1
Meyrin 2 (Cointrin)	654	122	110	232	7	—	124	110	234	5	—	239	36,5
Total Meyrin	8 339	1 438	1 178	2 616	91	1	1 443	1 150	2 593	114	1	2 708	32,5
Onex	9 079	1 622	1 423	3 045	101	6	1 738	1 246	2 984	162	6	3 152	34,7
Perly-Certoux	1 156	161	276	437	21	—	300	139	439	19	—	458	39,6
Plan-les-Ouates	2 247	326	594	920	31	—	592	316	908	43	—	951	42,3
Pregny - Chambésy	1 087	119	366	485	14	—	343	130	473	26	—	499	45,9
Presinge	284	21	107	128	4	—	93	32	125	7	—	132	46,5
Puplinge	994	193	217	410	17	—	280	128	408	19	—	427	43,0
Russin	224	52	81	133	3	—	86	41	127	9	—	136	60,7
Satigny	949	119	287	406	17	—	287	119	406	17	—	423	44,6
Soral	255	35	100	135	1	1	93	38	131	5	1	137	53,7
Thônex 1 (Ecole Marcellly)	3 579	516	858	1 374	42	—	865	473	1 338	78	—	1 416	39,6
Thônex 2 (Salle communale)	1 322	173	317	490	14	1	328	150	478	26	1	505	38,2
Total Thônex	4 901	689	1 175	1 864	56	1	1 193	623	1 816	104	1	1 921	39,2
Troinex	780	79	303	382	7	—	296	81	377	12	—	389	49,9
Vandoeuvres	1 014	88	383	471	9	1	351	119	470	10	1	481	47,4
Vernier 1 (Village)	2 274	335	433	768	25	1	446	313	759	34	1	794	34,9
Vernier 2 (Châtelaine)	4 105	919	417	1 336	38	—	568	731	1 299	75	—	1 374	33,5
Vernier 3 (Aïre)	4 213	832	641	1 473	55	2	841	591	1 432	96	2	1 530	36,3
Vernier 4 (Avanchet)	2 676	632	348	980	25	—	478	471	949	56	—	1 005	37,6
Total Vernier	13 268	2 718	1 839	4 557	143	3	2 333	2 106	4 439	261	3	4 703	35,4
Versoix	3 813	482	777	1 259	38	—	828	408	1 236	61	—	1 297	34,0
Veyrier 1 (Village)	2 013	304	543	847	23	1	577	259	836	34	1	871	43,3
Veyrier 2 (Pinchat)	1 362	115	528	643	17	—	500	132	632	28	—	660	48,5
Total Veyrier	3 375	419	1 071	1 490	40	1	1 077	391	1 468	62	1	1 531	45,4
<b>TOTAL CANTON</b>	<b>189 827<sup>3)</sup></b>	<b>30 259</b>	<b>37 552</b>	<b>67 811</b>	<b>2 201</b>	<b>70</b>	<b>40 806</b>	<b>25 791</b>	<b>66 597</b>	<b>3 415</b>	<b>70</b>	<b>70 082</b>	<b>36,9</b>

1) Total OUI et NON.

2) Y compris les Suisses de l'étranger (article 15 de l'ordonnance du 25 août 1976 sur les droits politiques des Suisses de l'étranger).

3) La différence entre le nombre d'électeurs inscrits aux votations fédérale et cantonale est due aux Confédérés domiciliés dans le canton depuis moins de 3 mois ainsi qu'aux citoyens âgés de 18 à 20 ans. Les premiers sont électeurs en matière fédérale, les seconds en matière cantonale et communale seulement (articles 1 à 3 de la loi sur les votations et élections).

## RESULTATS DES ELECTIONS AU GRAND CONSEIL DU 14 AU 18 OCTOBRE 1981

## 1. RECAPITULATION DES RESULTATS

	Démocrate-chrétien	Libéral	Radical	Socialiste	Socialiste ouvrier (PSO)	Travail	Vigilance	Total
	1	2	3	4	5	6	7	8
<b>1.1. Récapitulation des bulletins par parti</b>								
Bulletins compacts	5 156	10 967	6 914	11 624	743	6 267	4 459	46 130
en %	55,9	65,0	54,6	64,9	75,3	86,6	82,5	65,6
Bulletins modifiés	4 068	5 914	5 752	6 281	244	967	943	24 169
en %	44,1	35,0	45,4	35,1	24,7	13,4	17,5	34,4
Bulletins de parti	9 224	16 881	12 666	17 905	987	7 234	5 402	70 299
en %	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Bulletins sans nom de liste								2 674
Bulletins valables								72 973
Bulletins blancs								326
Bulletins nuls								75
Bulletins retrouvés (votants)								73 374
<b>1.2. Récapitulation des suffrages de liste par parti</b>								
<b>Suffrages nominatifs</b>								
Compacts	180 460	526 416	318 044	581 200	11 145	219 345	151 606	1 988 216
Modifiés provenant de :								
Sans nom de liste	4 926	6 100	5 960	9 230	891	3 112	2 253	32 472
Démocrate-chrétien	100 394	2 667	3 180	2 254	50	480	799	109 824
Libéral	5 253	212 610	8 868	1 997	83	435	2 016	231 262
Radical	3 728	5 646	188 118	2 420	57	795	1 646	202 410
Socialiste	2 947	1 953	2 882	255 870	2 174	6 133	784	272 743
Socialiste ouvrier (PSO)	91	69	113	1 443	2 964	581	41	5 302
Travail	210	202	275	1 544	234	24 084	107	26 656
Vigilance	808	1 510	1 238	753	60	252	21 082	25 703
Total modifiés	118 357	230 757	210 634	275 511	6 513	35 872	28 728	906 372
<b>Ensemble</b>	298 817	757 173	528 678	856 711	17 658	255 217	180 334	2 894 588
Propre parti <sup>1)</sup>	280 854	739 026	506 162	837 070	14 109	243 429	172 688	2 793 338
Autres partis <sup>2)</sup>	17 963	18 147	22 516	19 641	3 549	11 788	7 646	101 250
<b>Suffrages complémentaires</b>								
Compacts	335 140	570 284	373 356	581 200	63 155	407 355	294 294	2 624 784
Modifiés	296 976	360 138	372 790	355 357	19 098	70 044	68 597	1 543 000
Total	632 116	930 422	746 146	936 557	82 253	477 399	362 891	4 167 784
<b>Suffrages valables</b>	930 933	1 687 595	1 274 824	1 793 268	99 911	732 616	543 225	7 062 372
<b>Suffrages nuls provenant :</b>								
des bulletins sans nom de liste (complémentaires)								234 928
des bulletins blancs								32 600
des bulletins nuls								7 500
<b>Suffrages exprimés</b>								7 337 400
<b>1.3. Répartition des sièges par parti</b>								
1977	15	20	17	24	•3)	16	8	100
1981	13	25	19	26	-4)	10	7	100

1) Suffrages nominatifs provenant des bulletins compacts et des bulletins modifiés du propre parti. 2) Y compris les suffrages des bulletins sans nom de liste. 3) Ce parti n'existait pas en 1977. 4) N'a pas obtenu le quorum, égal à 7% au moins des suffrages valables, soit 494 366 suffrages.

## 2. POPULATION RESIDENTE, ELECTEURS INSCRITS, BULLETINS RETROUVES ET TAUX DE PARTICIPATION

Arrondissements électoraux	Population résidente au 31.10.81	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés				Taux de parti- cipation  %
			Valables	Blancs	Nuls	Total (votants)	
			Nombre				
1	2	3	4	5	6	7	
Cité-Rive		4 396	1 842	4	2	1 848	42,0
Pâquis		4 970	1 410	5	—	1 415	28,5
Saint-Gervais		2 381	748	1	1	750	31,5
Prairie-Délices		4 579	1 583	7	4	1 594	34,8
Eaux-Vives-Lac		6 548	2 428	11	2	2 441	37,3
Eaux-Vives-Frontenex		5 275	2 036	7	—	2 043	38,7
Champel-Florissant-Malagnou		11 069	4 729	11	4	4 744	42,9
Cluse-Roseraie		5 094	1 700	6	2	1 708	33,5
Acacias		6 776	2 094	6	5	2 105	31,1
Mail-Jonction		6 834	2 054	7	—	2 061	30,2
Servette-Grand-Pré		12 148	4 438	18	3	4 459	36,7
Prieuré-Sécheron		2 274	903	2	1	906	39,8
Saint-Jean		7 036	2 570	15	2	2 587	36,8
Les Crêts		4 069	1 543	3	2	1 548	38,0
Crochettes-Vidollet		3 231	1 240	6	—	1 246	38,6
<b>TOTAL GENEVE</b>	<b>156 049</b>	<b>86 680</b>	<b>31 318</b>	<b>109</b>	<b>28</b>	<b>31 455</b>	<b>36,3</b>
Aire-la-Ville	418	236	173	—	1	174	73,7
Anières	1 271	691	376	3	—	379	54,8
Avully	1 805	991	441	—	—	441	44,5
Avusy	558	346	209	—	—	209	60,4
Bardonnex	1 539	909	461	1	—	462	50,8
Bellevue	1 082	555	239	—	—	239	43,1
Bernex	8 204	4 436	1 706	7	1	1 714	38,6
Carouge	13 026	7 542	3 330	13	3	3 346	44,4
Cartigny	538	321	198	1	—	199	62,0
Céligny	527	323	141	1	—	142	44,0
Chancy	569	345	155	2	1	158	45,8
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	*	4 343	1 796	6	3	1 805	41,6
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	*	853	476	1	—	477	55,9
Total Chêne-Bougeries	8 879	5 196	2 272	7	3	2 282	43,9
Chêne-Bourg	5 321	3 151	1 151	4	1	1 156	36,7
Choulex	698	462	271	2	—	273	59,1
Collex-Bossy	566	338	170	1	—	171	50,6
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	*	1 499	823	4	—	827	55,2
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	*	1 051	555	1	—	556	52,9
Total Collonge-Bellerive	4 433	2 550	1 378	5	—	1 383	54,2
Cologny	3 261	1 693	879	3	—	882	52,1
Confignon	2 056	1 238	614	—	1	615	49,7
Corsier	1 488	764	388	5	—	393	51,4
Dardagny 1 (Village)	*	266	166	3	—	169	63,5
Dardagny 2 (La Plaine)	*	156	61	1	—	62	39,7
Total Dardagny	745	422	227	4	—	231	54,7
Genthod	1 249	679	333	1	—	334	49,2
Grand-Saconnex	6 662	3 062	1 193	8	1	1 202	39,3
Gy	208	132	84	2	—	86	65,2
Hermance	587	376	206	3	—	209	55,6
Jussy	864	537	274	—	—	274	51,0
Laconnex	418	257	157	1	—	158	61,5
Lancy 1 (Gd-Lancy)	*	1 505	619	7	1	627	41,7
Lancy 2 (Pt-Lancy)	*	6 242	2 541	12	6	2 559	41,0
Lancy 3 (Palettes)	*	5 437	1 824	8	3	1 835	33,8
Total Lancy	23 498	13 184	4 984	27	10	5 021	38,1
Meinier	1 441	888	378	1	1	380	42,8
Meyrin 1 (Village)	*	7 711	2 282	14	3	2 299	29,8
Meyrin 2 (Cointrin)	*	652	225	—	—	225	34,5
Total Meyrin	19 310	8 363	2 507	14	3	2 524	30,2
Onex	16 902	9 123	3 101	19	7	3 127	34,3
Perly-Cartoux	2 310	1 169	462	4	—	466	39,9
Plan-les-Ouates	3 675	2 255	1 092	5	1	1 098	48,7
Pregny - Chambésy	1 985	1 099	516	1	—	517	47,0
Presinge	424	281	131	3	—	134	47,7
Puplinge	1 801	1 000	416	1	—	417	41,7
Russin	351	222	152	—	—	152	68,5
Satigny	1 851	953	508	2	—	510	53,5
Soral	446	255	168	—	—	168	65,9
Thônex 1 (Ecole Marcellly)	*	3 610	1 421	8	1	1 430	39,6
Thônex 2 (Salle communale)	*	1 341	523	2	—	525	39,1
Total Thônex	9 313	4 951	1 944	10	1	1 955	39,5
Troinex	1 239	788	437	2	—	439	55,7
Vandoeuvres	1 652	1 004	523	2	1	526	52,4
Vernier 1 (Village)	*	2 257	843	10	2	855	37,9
Vernier 2 (Châtelaine)	*	4 091	1 291	6	2	1 299	31,8
Vernier 3 (Aire)	*	4 254	1 448	14	4	1 466	34,5
Vernier 4 (Avanchet)	*	2 708	772	4	1	777	28,7
Total Vernier	28 503	13 310	4 354	34	9	4 397	33,0
Versoix	8 112	3 877	1 380	11	1	1 392	35,9
Veyrier 1 (Village)	*	2 061	867	4	—	871	42,3
Veyrier 2 (Pinchat)	*	1 383	709	3	1	713	51,6
Total Veyrier	6 114	3 444	1 576	7	1	1 584	46,0
<b>TOTAL CANTON</b>	<b>351 948</b>	<b>190 398</b>	<b>72 973</b>	<b>326</b>	<b>75</b>	<b>73 374</b>	<b>38,5</b>

## 3. BULLETINS OBTENUS PAR CHAQUE PARTI

Unité : Nombre

Arrondissements électoraux	Démocrate-chrétien	Libéral	Radical	Socialiste	Parti socialiste ouvrier	Travail	Vigilance	Sans nom de liste
	1	2	3	4	5	6	7	8
Cité-Rive	138	829	229	315	24	92	153	62
Pâquis	128	233	228	393	40	215	117	56
Saint-Gervais	66	137	108	200	17	133	73	14
Prairie-Délices	148	265	211	512	31	200	182	34
Eaux-Vives-Lac	236	549	418	613	40	249	250	73
Eaux-Vives-Frontenex	255	551	370	439	21	143	190	67
Champel-Florissant-Malagnou	437	2 179	662	701	37	152	380	181
Cluse-Roseaie	165	241	226	517	58	272	172	49
Acacias	186	249	343	620	40	409	200	47
Mail-Jonction	193	161	245	670	73	497	162	53
Servette-Grand-Pré	406	548	530	1 681	71	694	370	138
Prieuré-Sécheron	94	187	141	247	3	98	104	29
Saint-Jean	230	422	398	764	35	388	261	72
Les Crêts	141	447	221	438	12	114	124	46
Crochettes-Vidollet	119	175	159	366	23	209	155	34
<b>TOTAL GENEVE</b>	<b>2 942</b>	<b>7 173</b>	<b>4 489</b>	<b>8 476</b>	<b>525</b>	<b>3 865</b>	<b>2 893</b>	<b>955</b>
Aire-la-Ville	45	24	51	35	2	3	4	9
Anières	51	161	67	59	2	5	15	16
Avully	17	110	103	116	9	35	31	20
Busy	59	54	53	23	2	12	1	5
Bardonnex	157	48	109	81	3	13	15	35
Bellevue	20	88	45	49	8	7	12	10
Bernex	251	426	284	475	26	89	74	81
Carouge	451	321	795	783	59	594	192	135
Cartigny	11	66	61	41	1	—	4	14
Céligny	2	51	43	31	2	4	2	6
Chancy	3	32	47	40	1	6	13	13
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	198	711	322	300	25	50	132	58
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	35	242	75	64	2	11	33	14
Total Chêne-Bougeries	233	953	397	364	27	61	165	72
Chêne-Bourg	176	187	267	282	23	83	98	35
Choulex	52	107	25	48	4	5	18	12
Collex-Bossy	41	24	63	18	1	7	4	12
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	175	355	112	89	1	6	54	31
Collonge-Bellerive 2 (Vésenaz)	125	219	80	53	6	4	48	20
Total Collonge-Bellerive	300	574	192	142	7	10	102	51
Cologny	86	462	155	93	—	14	37	32
Confignon	140	177	103	128	1	15	32	18
Corsier	79	118	83	57	3	14	12	22
Dardagny 1 (Village)	17	40	76	15	—	6	3	9
Dardagny 2 (La Plaine)	9	5	25	15	—	—	2	5
Total Dardagny	26	45	101	30	—	6	5	14
Genthod	24	135	76	49	2	15	20	12
Grand-Saconnex	176	258	286	252	19	77	66	59
Gy	5	30	25	15	—	2	4	3
Hermance	52	68	18	32	3	9	14	10
Jussy	22	119	82	28	2	4	8	9
Lacornex	60	37	29	20	—	1	5	5
Lancy 1 (Gd-Lancy)	170	139	107	107	6	32	33	25
Lancy 2 (Pt-Lancy)	423	356	409	780	18	286	179	90
Lancy 3 (Palettes)	266	284	313	516	29	233	108	75
Total Lancy	859	779	829	1 403	53	551	320	190
Mainier	78	108	58	83	5	10	14	22
Meyrin 1 (Village)	294	353	453	679	30	256	134	83
Meyrin 2 (Cointrin)	28	32	63	48	1	25	21	7
Total Meyrin	322	385	516	727	31	281	155	90
Onex	445	658	353	841	42	396	216	150
Perly-Certoux	52	97	109	116	2	21	28	37
Plan-les-Quates	249	205	273	177	6	57	81	44
Pregny - Chambésy	22	170	175	74	1	22	36	16
Presinge	24	56	22	16	1	2	5	5
Puplinge	59	75	74	124	5	24	31	24
Russin	4	40	53	39	1	4	1	10
Satigny	63	128	217	58	1	15	13	13
Soral	50	33	48	10	4	—	11	12
Thônex 1 (Ecole Marcellly)	247	311	302	277	14	86	123	61
Thônex 2 (Salle communale)	73	140	99	112	4	32	48	15
Total Thônex	320	451	401	389	18	118	171	76
Troinex	96	148	71	50	4	19	26	23
Vandoeuvres	34	294	75	66	—	8	25	21
Vernier 1 (Village)	172	136	169	205	5	64	47	45
Vernier 2 (Châtelaine)	109	139	187	466	22	250	93	25
Vernier 3 (Aïre)	169	209	223	476	19	207	84	61
Vernier 4 (Avanchet)	91	110	99	279	12	114	46	21
Total Vernier	541	594	678	1 426	58	635	270	152
Versoix	216	313	356	264	14	79	63	75
Veyrier 1 (Village)	192	218	176	173	5	27	44	32
Veyrier 2 (Pinchat)	117	281	133	102	4	9	46	17
Total Veyrier	309	499	309	275	9	36	90	49
<b>TOTAL CANTON</b>	<b>9 224</b>	<b>16 881</b>	<b>12 666</b>	<b>17 905</b>	<b>987</b>	<b>7 234</b>	<b>5 402</b>	<b>2 674</b>

## 4. POURCENTAGE DE BULLETINS DE CHAQUE PARTI PAR RAPPORT AU NOMBRE DE VOTANTS

Unité : %

Arrondissements électoraux	Démocrate-chrétien	Libéral	Radical	Socialiste	Parti socialiste ouvrier	Travail	Vigilance	Sans nom de liste
	1	2	3	4	5	6	7	8
Cité-Rive	7,5	44,9	12,4	17,0	1,3	5,0	8,3	3,4
Pâquis	9,0	16,5	16,1	27,8	2,8	15,2	8,3	4,0
Saint-Gervais	8,8	18,3	14,4	26,7	2,3	17,7	9,7	1,9
Prairie-Délices	9,3	16,6	13,2	32,1	1,9	12,5	11,4	2,1
Eaux-Vives-Lac	9,7	22,5	17,1	25,1	1,6	10,2	10,2	3,0
Eaux-Vives-Frontenex	12,5	27,0	18,1	21,5	1,0	7,0	9,3	3,3
Champel-Florissant-Malagnou	9,2	45,9	14,0	14,8	0,8	3,2	8,0	3,8
Cluse-Roseraie	9,7	14,1	13,2	30,3	3,4	15,9	10,1	2,9
Acacias	8,8	11,8	16,3	29,5	1,9	19,4	9,5	2,2
Mail-Jonction	9,4	7,8	11,9	32,5	3,5	24,1	7,9	2,6
Servette-Grand-Pré	9,1	12,3	11,9	37,7	1,6	15,6	8,3	3,1
Prieuré-Sécheron	10,4	20,6	15,6	27,3	0,3	10,8	11,5	3,2
Saint-Jean	8,9	16,3	15,4	29,5	1,4	15,0	10,1	2,8
Les Crêts	9,1	28,9	14,3	28,3	0,8	7,4	8,0	3,0
Crochettes-Vidollet	9,6	14,0	12,8	29,4	1,8	16,8	12,4	2,7
TOTAL GENEVE	9,4	22,8	14,3	26,9	1,7	12,3	9,2	3,0
Aire-la-Ville	25,9	13,8	29,3	20,1	1,1	1,7	2,3	5,2
Anières	13,5	42,5	17,7	15,6	0,5	1,3	4,0	4,2
Avully	3,9	24,9	23,4	26,3	2,0	7,9	7,0	4,5
Avusy	28,2	25,8	25,4	11,0	1,0	5,7	0,5	2,4
Bardonnex	34,0	10,4	23,6	17,5	0,6	2,8	3,2	7,6
Bellevue	8,4	36,8	18,8	20,5	3,3	2,9	5,0	4,2
Bernex	14,6	24,9	16,6	27,7	1,5	5,2	4,3	4,7
Carouge	13,5	9,6	23,8	23,4	1,8	17,8	5,7	4,0
Cartigny	5,5	33,2	30,7	20,6	0,5	—	2,0	7,0
Céligny	1,4	35,9	30,3	21,8	1,4	2,8	1,4	4,2
Chancy	1,9	20,3	29,7	25,3	0,6	3,8	8,2	8,2
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	11,0	39,4	17,8	16,6	1,4	2,8	7,3	3,2
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	7,3	50,7	15,7	13,4	0,4	2,3	6,9	2,9
Total Chêne-Bougeries	10,2	41,8	17,4	16,0	1,2	2,7	7,2	3,2
Chêne-Bourg	15,2	16,2	23,1	24,4	2,0	7,2	8,5	3,0
Choulex	19,0	39,2	9,2	17,6	1,5	1,8	6,6	4,4
Collex-Bossy	24,0	14,0	36,8	10,5	0,6	4,1	2,3	7,0
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	21,2	42,9	13,5	10,8	0,1	0,7	6,5	3,7
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	22,5	39,4	14,4	9,5	1,1	0,7	8,6	3,6
Total Collonge-Bellerive	21,7	41,5	13,9	10,3	0,5	0,7	7,4	3,7
Cologny	9,8	52,4	17,6	10,5	—	1,6	4,2	3,6
Confignon	22,8	28,8	16,7	20,8	0,2	2,4	5,2	2,9
Corsier	20,1	30,0	21,1	14,5	0,8	3,6	3,1	5,6
Dardagny 1 (Village)	10,1	23,7	45,0	8,9	—	3,6	1,8	5,3
Dardagny 2 (La Plaine)	14,5	8,1	40,3	24,2	—	—	3,2	8,1
Total Dardagny	11,3	19,5	43,7	13,0	—	2,6	2,2	6,1
Genthod	7,2	40,4	22,8	14,7	0,6	4,5	6,0	3,6
Grand-Saconnex	14,6	21,5	23,8	21,0	1,6	6,4	5,5	4,9
Gy	5,8	34,9	29,1	17,4	—	2,3	4,7	3,5
Hermance	24,9	32,5	8,6	15,3	1,4	4,3	6,7	4,8
Jussy	8,0	43,4	29,9	10,2	0,7	1,5	2,9	3,3
Laconnex	38,0	23,4	18,4	12,7	—	0,6	3,2	3,2
Lancy 1 (Gd-Lancy)	27,1	22,2	17,1	17,1	1,0	5,1	5,3	4,0
Lancy 2 (Pt-Lancy)	16,5	13,9	16,0	30,5	0,7	11,2	7,0	3,5
Lancy 3 (Palettes)	14,5	15,5	17,1	28,1	1,6	12,7	5,9	4,1
Total Lancy	17,1	15,5	16,5	27,9	1,1	11,0	6,4	3,8
Meinier	20,5	28,4	15,3	21,8	1,3	2,6	3,7	5,8
Meyrin 1 (Village)	12,8	15,4	19,7	29,5	1,3	11,1	5,8	3,6
Meyrin 2 (Cointrin)	12,4	14,2	28,0	21,3	0,4	11,1	9,3	3,1
Total Meyrin	12,8	15,3	20,4	28,8	1,2	11,1	6,1	3,6
Onex	14,2	21,0	11,3	26,9	1,3	12,7	6,9	4,8
Perly-Certoux	11,2	20,8	23,4	24,9	0,4	4,5	6,0	7,9
Plan-les-Ouates	22,7	18,7	24,9	16,1	0,5	5,2	7,4	4,0
Pregny - Chambésy	4,3	32,9	33,8	14,3	0,2	4,3	7,0	3,1
Presinge	17,9	41,8	16,4	11,9	0,7	1,5	3,7	3,7
Puplinge	14,1	18,0	17,7	29,7	1,2	5,8	7,4	5,8
Russin	2,6	26,3	34,9	25,6	0,7	2,6	0,7	6,6
Satigny	12,4	25,1	42,5	11,4	0,2	2,9	2,5	2,5
Soral	29,8	19,6	28,6	6,0	2,4	—	6,5	7,1
Thônex 1 (Ecole Marcellly)	17,3	21,7	21,1	19,4	1,0	6,0	8,6	4,3
Thônex 2 (Salle communale)	13,9	26,7	18,9	21,3	0,8	6,1	9,1	2,9
Total Thônex	16,4	23,1	20,5	19,9	0,9	6,0	8,7	3,9
Troinex	21,9	33,7	16,2	11,4	0,9	4,3	5,9	5,2
Vandoeuvres	6,5	55,9	14,3	12,5	—	1,5	4,8	4,0
Vernier 1 (Village)	20,1	15,9	19,8	24,0	0,6	7,5	5,5	5,3
Vernier 2 (Châtelaine)	8,4	10,7	14,4	35,9	1,7	19,2	7,2	1,9
Vernier 3 (Aître)	11,5	14,3	15,2	32,5	1,3	14,1	5,7	4,2
Vernier 4 (Avanchet)	11,7	14,2	12,7	35,9	1,5	14,7	5,9	2,7
Total Vernier	12,3	13,5	15,4	32,4	1,3	14,4	6,1	3,5
Versoix	15,5	22,5	25,6	19,0	1,0	5,7	4,5	5,4
Veyrier 1 (Village)	22,0	25,0	20,2	19,9	0,6	3,1	5,1	3,7
Veyrier 2 (Pinchat)	16,4	39,4	18,7	14,3	0,6	1,3	6,5	2,4
Total Veyrier	19,5	31,5	19,5	17,4	0,6	2,3	5,7	3,1
TOTAL CANTON	12,6	23,0	17,3	24,4	1,3	9,9	7,4	3,6



## RESULTATS DES ELECTIONS AU CONSEIL D'ETAT DU 11 AU 15 NOVEMBRE 1981

## 1. RECAPITULATION DES RESULTATS

1.1. Récapitulation des bulletins <sup>1)</sup>

	Compacts	Modifiés	Valables
Socialiste	14 776	2 162	16 938
Travail	4 643	367	5 010
Comité hors parti pour la réélection d'Aloys Werner	645	2 492	3 137
Entente genevoise	1 000	2 349	3 349
Démocrate-chrétien	3 240	3 423	6 663
Libéral	2 797	11 735	14 532
Radical	3 192	5 517	8 709
Groupe d'écologistes genevois	244	1 678	1 922
Pour une politique sociale de la santé et la défense des assurés des caisses-maladie	1 234	254	1 488
Défense des locataires	1 676	298	1 974
Comité action santé publique	689	2 920	3 609
Bulletins de parti	34 136	33 195	67 331
Bulletins sans nom de liste			9 515
Bulletins valables			76 846
Bulletins blancs			186
Bulletins nuls			193
Bulletins retrouvés (votants)			77 225

## 1.2. Récapitulation des suffrages

Suffrages nominatifs <sup>2)</sup>

	Compacts	Modifiés	Sans nom de liste	Total
Elus :				
Robert DUCRET	10 229	26 963	5 514	42 706
Guy FONTANET	10 229	25 586	5 780	41 595
Alain BORNER	10 229	26 337	4 868	41 434
Jaques VERNET	10 229	25 423	4 284	39 936
Pierre WELLHAUSER	10 229	25 318	4 045	39 592
André CHAVANNE	22 329	7 176	5 680	35 185
Christian GROBET	22 329	5 889	5 159	33 377
Obtiennent des voix :				
Aloys WERNER	1 334	27 163	4 754	33 251
Jean SPIELMANN	22 329	3 772	2 882	28 983
Otto CADUFF <sup>3)</sup>	244	3 716	2 571	6 531
Suffrages valables				342 590
Suffrages non exprimés				197 985
Total des suffrages				540 575

1) Les listes sont présentées dans l'ordre de leur dépôt à la chancellerie d'Etat. 2) Les candidats sont classés dans l'ordre décroissant des suffrages obtenus. 3) N'a pas obtenu le quorum fixé au tiers des bulletins valables, soit 25 615 suffrages.

## 2. POPULATION RESIDENTE, ELECTEURS INSCRITS, BULLETINS RETROUVES ET TAUX DE PARTICIPATION

Arrondissements électoraux	Population résidente au 30.11.81	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés				Taux de parti- cipation %
			Valables	Blancs	Nuls	Total (votants)	
			Nombre				
1	2	3	4	5	6	7	
Cité-Rive		4 404	1 967	4	3	1 974	44,8
Pâquis		4 966	1 554	5	9	1 568	31,6
Saint-Gervais		2 371	804	1	1	806	34,0
Prairie-Délices		4 593	1 723	6	1	1 730	37,7
Eaux-Vives-Lac		6 539	2 479	4	10	2 493	38,1
Eaux-Vives-Frontenex		5 270	2 071	3	3	2 077	39,4
Champel-Florissant-Malagnou		11 101	5 109	4	7	5 120	46,1
Cluse-Roseraie		5 083	1 822	2	5	1 829	36,0
Acacias		6 762	2 254	3	8	2 265	33,5
Mail-Jonction		6 853	2 136	4	2	2 142	31,3
Servette-Grand-Pré		12 138	4 776	6	15	4 797	39,5
Prieuré-Sécheron		2 274	970	2	3	975	42,9
Saint-Jean		7 039	2 695	9	7	2 711	38,5
Les Crêts		4 076	1 713	2	2	1 717	42,1
Crochettes-Vidollet		3 231	1 281	3	3	1 287	39,8
<b>TOTAL GENEVE</b>	<b>156 004</b>	<b>86 700</b>	<b>33 354</b>	<b>58</b>	<b>79</b>	<b>33 491</b>	<b>38,6</b>
Aire-la-Ville	434	234	158	1	—	159	68,0
Anières	1 277	687	406	2	—	408	59,4
Avully	1 807	992	451	—	—	451	45,5
Avusy	559	348	194	—	—	194	55,8
Bardonnex	1 537	913	422	3	1	426	46,7
Bellevue	1 075	556	264	—	2	266	47,8
Bernex	8 214	4 454	1 824	7	2	1 833	41,2
Carouge	13 043	7 529	3 286	4	7	3 297	43,8
Cartigny	541	321	205	1	—	206	64,2
Céligny	530	321	141	—	1	142	44,2
Chancy	566	347	164	1	1	166	47,8
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	*	4 339	1 899	5	9	1 913	44,1
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	*	855	534	—	—	534	62,5
Total Chêne-Bougeries	8 905	5 194	2 433	5	9	2 447	47,1
Chêne-Bourg	5 354	3 167	1 294	4	5	1 303	41,1
Choulex	700	466	266	1	1	268	57,5
Collex-Bossy	565	341	173	—	—	173	50,7
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	*	1 504	769	2	1	772	51,3
Collonge-Bellerive 2 (Vésénaz)	*	1 050	564	2	2	568	54,1
Total Collonge-Bellerive	4 434	2 554	1 333	4	3	1 340	52,5
Cologny	3 256	1 701	950	3	—	953	56,0
Confignon	2 084	1 258	681	1	2	684	54,4
Corsier	1 488	771	381	1	—	382	49,6
Dardagny 1 (Village)	*	265	170	1	—	171	64,5
Dardagny 2 (La Plaine)	*	156	62	—	—	62	39,7
Total Dardagny	742	421	232	1	—	233	55,3
Genthod	1 249	681	367	—	—	367	53,9
Grand-Saconnex	6 618	3 058	1 232	1	6	1 239	40,5
Gy	209	132	96	1	2	99	75,0
Hermance	589	378	214	—	—	214	56,6
Jussy	869	540	308	1	1	310	57,4
Laconnex	422	263	156	—	—	156	59,3
Lancy 1 (Gd-Lancy)	*	1 505	666	1	—	667	44,3
Lancy 2 (Pt-Lancy)	*	6 238	2 748	3	6	2 757	44,2
Lancy 3 (Palettes)	*	5 433	1 917	9	6	1 932	35,6
Total Lancy	23 460	13 176	5 331	13	12	5 356	40,7
Meinier	1 447	885	395	—	—	395	44,6
Meyrin 1 (Village)	*	7 737	2 289	6	15	2 310	29,9
Meyrin 2 (Cointrin)	*	651	234	—	3	237	36,4
Total Meyrin	19 288	8 388	2 523	6	18	2 547	30,4
Onex	16 922	9 111	3 334	7	7	3 348	36,8
Perly-Certoux	2 290	1 173	481	4	—	485	41,4
Plan-les-Ouates	3 701	2 277	1 134	—	—	1 134	49,8
Pregny - Chambésy	1 992	1 101	536	1	1	538	48,9
Presinge	428	281	166	1	2	169	60,1
Puplinge	1 803	1 009	451	1	1	453	44,9
Russin	351	223	150	—	—	150	67,3
Satigny	1 852	962	519	4	—	523	54,4
Soral	449	257	162	—	—	162	63,0
Thônex 1 (Ecole Marcellly)	*	3 620	1 539	7	7	1 553	42,9
Thônex 2 (Salle communale)	*	1 341	588	—	1	589	43,9
Total Thônex	9 302	4 961	2 127	7	8	2 142	43,2
Troinex	1 233	791	445	2	3	450	56,9
Vandoeuvres	1 661	1 008	528	—	—	528	52,4
Vernier 1 (Village)	*	2 252	823	8	3	834	37,0
Vernier 2 (Châtelaine)	*	4 100	1 332	6	4	1 342	32,7
Vernier 3 (Aire)	*	4 269	1 513	7	5	1 525	35,7
Vernier 4 (Avanchet)	*	2 709	829	6	2	837	30,9
Total Vernier	28 522	13 330	4 497	27	14	4 538	34,0
Versoix	8 060	3 889	1 368	6	2	1 376	35,4
Veyrier 1 (Village)	*	2 088	963	6	1	970	46,5
Veyrier 2 (Pinchat)	*	1 376	751	1	2	754	54,8
Total Veyrier	6 146	3 464	1 714	7	3	1 724	49,8
<b>TOTAL CANTON</b>	<b>351 978</b>	<b>190 613</b>	<b>76 846</b>	<b>186</b>	<b>193</b>	<b>77 225</b>	<b>40,5</b>

## 3. SUFRAGES OBTENUS PAR CHAQUE CANDIDAT

Unité : Nombre

Arrondissements électoraux	Démocrate-chrétien	Libéral		Radical		Socialiste		Travail	Autres listes	
	Guy Fontanet	Jaques Vernet	Pierre Wellhauser	Alain Börner	Robert Ducret	André Chavanne	Christian Grobet	Jean Spielmann	Otto Caduff 1)	Aloys Werner 2)
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Cité-Rive	1 297	1 318	1 292	1 302	1 342	679	555	458	177	1 300
Pâquis	642	640	626	663	671	897	881	812	123	494
Saint-Gervais	327	334	326	328	342	461	435	399	69	283
Prairie-Délices	694	711	677	735	768	986	952	847	140	634
Eaux-Vives-Lac	1 272	1 248	1 213	1 283	1 317	1 203	1 143	1 000	213	1 059
Eaux-Vives-Frontenex	1 227	1 180	1 175	1 210	1 256	835	800	662	189	1 072
Champal-Florissant-Malagnou	3 685	3 594	3 585	3 646	3 769	1 469	1 207	931	386	3 475
Cluse-Roseraie	725	689	667	721	745	1 111	1 074	957	156	606
Acacias	837	829	817	874	898	1 425	1 385	1 226	158	671
Mail-Jonction	640	636	607	665	688	1 475	1 448	1 361	186	493
Servette-Grand-Pré	1 722	1 640	1 602	1 733	1 770	3 093	3 020	2 716	359	1 303
Prieuré-Sécheron	487	469	453	486	499	475	476	387	85	399
Saint-Jean	1 145	1 110	1 096	1 190	1 217	1 531	1 507	1 336	228	941
Les Crêts	953	899	878	945	961	780	721	618	187	827
Crochettes-Vidollet	529	514	502	539	546	771	734	662	83	417
<b>TOTAL GENEVE</b>	<b>16 182</b>	<b>15 811</b>	<b>15 516</b>	<b>16 320</b>	<b>16 789</b>	<b>17 191</b>	<b>16 338</b>	<b>14 372</b>	<b>2 739</b>	<b>13 974</b>
Aire-la-Ville	106	97	87	95	101	52	64	41	11	52
Anières	306	291	298	298	310	97	78	72	21	256
Avully	231	230	223	238	245	185	192	168	51	190
Jussy	152	133	145	140	144	42	39	35	11	101
Sardonnex	294	261	266	277	287	132	121	93	45	156
Bellevue	184	171	177	173	184	92	81	67	32	138
Bernex	1 040	959	983	1 004	1 048	782	732	621	204	832
Carouge	1 553	1 482	1 418	1 539	1 653	1 737	1 678	1 503	325	1 066
Cartigny	133	136	139	142	145	76	52	46	17	129
Céligny	80	78	81	81	86	60	54	43	13	68
Chancy	85	83	94	87	91	69	60	54	19	75
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	1 349	1 295	1 278	1 312	1 347	600	491	405	166	1 124
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	380	372	373	384	385	153	124	99	52	362
Total Chêne-Bougeries	1 729	1 667	1 651	1 696	1 732	753	615	504	218	1 486
Chêne-Bourg	702	632	614	657	682	596	575	495	116	493
Choulex	182	171	172	171	179	88	77	57	23	154
Collex-Bossy	129	115	120	122	126	45	46	31	12	76
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	579	570	571	580	593	170	134	108	54	518
Collonge-Bellerive 2 (Vésenaz)	432	409	431	440	448	146	100	75	43	378
Total Collonge-Bellerive	1 011	979	1 002	1 020	1 041	316	234	183	97	896
Cologny	733	706	711	745	753	202	174	140	59	652
Confignon	457	412	424	438	457	218	205	156	59	334
Corsier	274	268	259	267	272	108	87	63	27	201
Dardagny 1 (Village)	132	133	131	136	138	41	36	26	4	80
Dardagny 2 (La Plaine)	41	29	29	32	34	29	20	22	—	24
Total Dardagny	173	162	160	168	172	70	56	48	4	104
Genthod	258	269	265	267	275	107	96	77	19	219
Grand-Saconnex	730	702	697	725	761	515	461	360	119	578
Gy	65	68	71	69	71	32	28	23	2	50
Hermance	149	142	146	143	152	57	50	42	15	125
Jussy	244	247	235	245	256	76	53	33	20	189
Laconnex	127	116	122	120	124	32	24	23	6	100
Lancy 1 (Gd-Lancy)	444	398	392	429	431	235	207	190	49	325
Lancy 2 (Pt-Lancy)	1 358	1 287	1 253	1 362	1 381	1 361	1 324	1 204	186	995
Lancy 3 (Palettes)	945	888	877	951	970	982	957	863	149	677
Total Lancy	2 747	2 573	2 522	2 742	2 782	2 578	2 488	2 257	384	1 997
Mainier	276	255	253	257	274	117	121	90	27	197
Meyrin 1 (Village)	1 025	994	958	1 042	1 062	1 219	1 275	1 083	233	737
Meyrin 2 (Cointrin)	132	131	129	147	146	90	88	81	14	81
Total Meyrin	1 157	1 125	1 087	1 189	1 208	1 309	1 363	1 164	247	818
Onex	1 655	1 545	1 628	1 609	1 657	1 657	1 656	1 456	306	1 199
Perly-Certoux	295	277	284	294	300	207	190	155	52	220
Plan-les-Ouates	735	695	714	745	769	372	334	275	78	569
Pregny - Chambésy	365	356	354	365	380	149	143	120	38	254
Presinge	128	116	115	117	131	54	32	29	5	110
Puplinge	246	228	231	239	254	236	210	169	53	172
Russin	99	81	83	91	93	59	60	48	7	62
Satigny	349	350	348	382	386	126	121	107	35	240
Soral	135	121	124	127	131	27	26	22	17	111
Thônex 1 (Ecole Marcellly)	963	888	881	919	945	617	560	465	139	715
Thônex 2 (Salle communale)	356	358	353	358	367	188	199	161	41	294
Total Thônex	1 319	1 246	1 234	1 277	1 312	805	759	626	180	1 009
Troinex	327	315	322	330	335	125	96	84	43	268
Vandoeuvres	405	414	405	415	423	128	105	86	40	376
Vernier 1 (Village)	501	445	453	465	490	307	326	271	72	340
Vernier 2 (Châtelaine)	474	451	451	486	502	828	844	773	134	328
Vernier 3 (Aire)	683	678	660	698	700	823	782	714	149	528
Vernier 4 (Avanchet)	318	300	304	323	341	521	514	457	89	224
Total Vernier	1 976	1 874	1 868	1 972	2 033	2 479	2 466	2 215	444	1 420
Versoix	875	829	818	869	883	502	489	374	136	657
Veyrier 1 (Village)	639	611	605	623	649	328	282	223	72	423
Veyrier 2 (Pinchat)	558	537	530	544	570	197	166	133	83	455
Total Veyrier	1 197	1 148	1 135	1 167	1 219	525	448	356	155	878
<b>TOTAL CANTON</b>	<b>41 595</b>	<b>39 936</b>	<b>39 592</b>	<b>41 434</b>	<b>42 706</b>	<b>35 185</b>	<b>33 377</b>	<b>28 983</b>	<b>6 531</b>	<b>33 251</b>

1) Candidat du "Groupe d'écologistes genevois".

2) Candidat du "Comité hors parti pour la réélection d'Aloys Werner" et du "Comité action santé publique".

## RESULTATS DE LA VOTATION FEDERALE DU 29 NOVEMBRE 1981

Genève

## Arrêté fédéral du 19 juin 1981 concernant la prorogation du régime financier et l'amélioration des finances fédérales.

Arrondissements électoraux	Population résidente au 30.11.81	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés						Taux de participation
			Oui	Non	Valables 1)	Blancs	Nuls	Total (votants)	
			Nombre						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Cité-Rive 2)		4 701	1 209	343	1 552	76	2	1 630	34,7
Pâquis		4 871	559	341	900	47	1	948	19,5
Saint-Gervais		2 337	313	180	493	34	—	527	22,6
Prairie-Délices		4 526	742	385	1 127	47	1	1 175	26,0
Eaux-Vives-Lac		6 429	1 160	585	1 745	82	1	1 828	28,4
Eaux-Vives-Frontenex		5 187	1 107	383	1 490	58	—	1 548	29,8
Champel-Florissant-Malagnou		10 827	2 785	709	3 494	105	3	3 602	33,3
Cluse-Roseaie		5 024	731	454	1 185	75	1	1 261	25,1
Acacias		6 643	771	552	1 323	83	2	1 408	21,2
Mail-Jonction		6 657	672	608	1 280	68	—	1 348	20,2
Servette-Grand-Pré		11 799	2 070	1 064	3 134	148	5	3 287	27,9
Prjeuré-Sécheron		2 231	458	184	642	31	1	674	30,2
Saint-Jean		6 881	1 124	683	1 807	81	—	1 888	27,4
Les Crêts		3 976	890	271	1 161	31	3	1 195	30,1
Cropettes-Vidollet		3 169	580	317	897	38	2	937	29,6
<b>TOTAL GENEVE</b>	<b>156 004</b>	<b>85 258<sup>3)</sup></b>	<b>15 171</b>	<b>7 059</b>	<b>22 230</b>	<b>1 004</b>	<b>22</b>	<b>23 256</b>	<b>27,3</b>
Aire-la-Ville	434	236	64	13	77	3	—	80	33,9
Anières	1 277	668	189	30	219	5	—	224	33,5
Avully	1 807	967	135	81	216	2	—	218	22,5
Donnex	559	334	82	31	113	—	—	113	33,8
Bellevue	1 075	526	97	42	139	3	1	143	27,2
Bèrnex	8 214	4 316	578	273	851	14	—	865	20,0
Carouge	13 043	7 329	853	579	1 432	28	6	1 466	20,0
Cartigny	541	312	93	11	104	1	1	106	34,0
Céligny	530	313	65	11	76	2	—	78	24,9
Chancy	566	340	55	32	87	5	—	92	27,1
Chêne-Bougeries 1 (Centre)	*	4 200	765	177	942	18	1	961	22,9
Chêne-Bougeries 2 (Conches)	*	806	260	41	301	1	—	302	37,5
Total Chêne-Bougeries	8 905	5 006	1 025	218	1 243	19	1	1 263	25,2
Chêne-Bourg	5 354	3 062	382	195	577	10	6	593	19,4
Choulex	700	455	101	30	131	1	—	132	29,0
Collex-Bossy	565	332	65	28	93	—	—	93	28,0
Collonge-Bellerive 1 (Collonge)	*	1 443	332	54	386	5	1	392	27,2
Collonge-Bellerive 2 (Vésenaz)	*	1 008	217	55	272	8	1	281	27,9
Total Collonge-Bellerive	4 434	2 451	549	109	658	13	2	673	27,5
Cologny	3 256	1 628	434	78	512	8	—	520	31,9
Confignon	2 084	1 197	253	72	325	5	—	330	27,6
Corsier	1 488	750	161	27	188	3	—	191	25,5
Dardagny 1 (Village)	*	256	82	23	105	2	—	107	41,8
Dardagny 2 (La Plaine)	*	151	25	14	39	—	—	39	25,8
Total Dardagny	742	407	107	37	144	2	—	146	35,9
Genthod	1 249	671	164	44	208	3	—	211	31,4
Grand-Saconnex	6 618	2 934	484	182	666	9	3	678	23,1
Gy	209	127	41	19	60	—	2	62	48,8
Hermance	589	366	85	30	115	5	—	120	32,8
Jussy	869	494	118	32	150	3	—	153	31,0
Laconnex	422	252	69	10	79	—	—	79	31,3
Lancy 1 (Gd-Lancy)	*	1 429	261	72	333	11	—	344	24,1
Lancy 2 (Pt-Lancy)	*	6 003	907	417	1 324	27	4	1 355	22,6
Lancy 3 (Palettes)	*	5 240	666	327	993	16	5	1 014	19,4
Total Lancy	23 460	12 672	1 834	816	2 650	43	9	2 713	21,4
Meinier	1 447	859	146	47	193	1	2	196	22,8
Meyrin 1 (Village)	*	7 385	757	371	1 128	15	4	1 147	15,6
Meyrin 2 (Cointrin)	*	628	70	57	127	6	—	133	21,2
Total Meyrin	19 288	8 013	827	428	1 255	21	4	1 280	16,0
Onex	16 922	8 644	867	527	1 394	17	2	1 413	16,3
Perly-Cartoux	2 290	1 134	169	62	231	6	—	237	20,9
Plan-les-Ouates	3 701	2 164	376	121	497	12	3	512	23,7
Pregny - Chambésy	1 992	1 070	233	76	309	3	—	312	29,2
Presinge	428	267	54	18	72	2	—	74	27,7
Puplinge	1 803	987	134	44	178	3	—	181	18,3
Russin	351	217	66	21	87	5	—	92	42,4
Setigny	1 852	947	173	61	234	4	1	239	25,2
Soral	449	249	65	9	74	1	—	75	30,1
Thônex 1 (Ecole Marcelly)	*	3 490	491	234	725	11	3	739	21,2
Thônex 2 (Salle communale)	*	1 271	216	65	281	1	1	283	22,3
Total Thônex	9 302	4 761	707	299	1 006	12	4	1 022	21,5
Troinex	1 233	764	182	45	227	6	—	233	30,5
Vandoeuvres	1 661	966	257	41	298	6	—	304	31,5
Vernier 1 (Village)	*	2 166	285	165	450	12	—	462	21,3
Vernier 2 (Châtelaine)	*	3 954	400	277	677	14	2	693	17,5
Vernier 3 (Aire)	*	4 098	490	287	777	9	1	787	19,2
Vernier 4 (Avanchet)	*	2 607	302	170	472	7	2	481	18,5
Total Vernier	28 522	12 825	1 477	899	2 376	42	5	2 423	18,9
Versoix	8 060	3 788	547	190	737	8	—	745	19,7
Veyrier 1 (Village)	*	2 013	340	97	437	4	1	442	22,0
Veyrier 2 (Pinchat)	*	1 309	289	94	383	1	1	385	29,4
Total Veyrier	6 146	3 322	629	191	820	5	2	827	24,9
Bulletins non répartis	*	*	38	9	47	1	—	48	*
<b>TOTAL CANTON</b>	<b>351 978</b>	<b>185 266</b>	<b>30 344</b>	<b>13 224</b>	<b>43 568</b>	<b>1 360</b>	<b>76</b>	<b>45 004</b>	<b>24,3</b>

1) Total OUI et NON.

2) Y compris les Suisses de l'étranger (article 15 de l'ordonnance du 25 août 1976 sur les droits politiques des Suisses de l'étranger).

3) La différence entre le nombre d'électeurs inscrits aux votations fédérale et cantonale est due aux Confédérés domiciliés dans le canton depuis moins de 3 mois ainsi qu'aux citoyens âgés de 18 à 20 ans. Les premiers sont électeurs en matière fédérale, les seconds en matière cantonale et communale seulement (articles 1 à 3 de la loi sur les votations et élections).

**RESULTATS DE LA VOTATION COMMUNALE REFERENDAIRE  
DE LA VILLE DE GENEVE DU 29 NOVEMBRE 1981**

**Référendum contre la délibération du Conseil municipal de la Ville de Genève,  
octroyant à la Société Garage 2000 S.A. un droit de superficie pour la construction  
et l'exploitation d'un garage public souterrain en sous-sol d'une partie de la Promenade de l'Observatoire.**

Arrondissements électoraux	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés						Taux de participation  %
		Oui	Non	Valables 1)	Blancs	Nuls	Total (votants)	
		Nombre						
1	2	3	4	5	6	7	8	
Cité-Rive	3 897	651	921	1 572	15	2	1 589	40,8
Pâquis	4 949	426	509	935	19	1	955	19,3
Saint-Gervais	2 356	224	299	523	9	—	532	22,6
Prairie-Délices	4 561	492	681	1 173	11	1	1 185	26,0
Eaux-Vives-Lac	6 494	849	967	1 816	35	1	1 852	28,5
Eaux-Vives-Frontenex	5 236	750	789	1 539	19	—	1 558	29,8
Champel-Florissant-Malagnou	11 034	1 959	1 673	3 632	39	—	3 671	33,3
Cluse-Roseaie	5 050	497	755	1 252	21	1	1 274	25,2
Acacias	6 719	560	829	1 389	30	2	1 421	21,1
Mail-Jonction	6 805	519	820	1 339	34	—	1 373	20,2
Servette-Grand-Pré	12 067	1 379	1 898	3 277	64	6	3 347	27,7
Prieuré-Sécheron	2 262	335	326	661	14	1	676	29,9
Saint-Jean	7 016	879	1 004	1 883	21	—	1 904	27,1
Les Crêts	4 058	627	580	1 207	13	3	1 223	30,1
Crochettes-Vidollet	3 216	439	484	923	24	2	949	29,5
Bulletins non répartis	.	21	20	41	1	—	42	.
<b>TOTAL GENEVE</b>	<b>85 720<sup>2)</sup></b>	<b>10 607</b>	<b>12 555</b>	<b>23 162</b>	<b>369</b>	<b>20</b>	<b>23 551</b>	<b>27,5</b>

1) Total OUI et NON.

2) La différence entre le nombre d'électeurs inscrits aux votations fédérale et cantonale est due aux Confédérés domiciliés dans le canton depuis moins de 3 mois ainsi qu'aux citoyens âgés de 18 à 20 ans, Genevois ou Confédérés établis depuis au moins 3 mois. Les premiers sont électeurs en matière fédérale, les seconds en matière cantonale et communale seulement (articles 1 à 3 de la loi sur les votations et élections).

## RESULTATS DE LA VOTATION FEDERALE DU 5 AVRIL 1981

## Initiative populaire "Etre solidaires en faveur d'une nouvelle politique à l'égard des étrangers"

Cantons	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés						Taux de participation
		Oui	Non	Valables 1)	Blancs	Nuls	Total (votants)	%
	1	2	3	4	5	6	7	8
Zurich	701 539	46 445	250 686	297 131	3 506	54	300 691	42,9
Berne	609 128	27 327	173 006	200 333	1 439	192	201 964	33,2
Lucerne	185 920	9 969	68 269	78 238	539	52	78 829	42,4
Uri	21 801	1 029	9 127	10 156	126	66	10 348	47,5
Schwyz	59 882	2 522	20 258	22 780	102	3	22 885	38,2
Obwald	16 395	535	5 656	6 191	23	26	6 240	38,1
Nidwald	19 103	794	7 294	8 088	53	18	8 159	42,7
Glaris	22 741	672	8 815	9 487	40	7	9 534	41,9
Zoug	45 252	2 693	19 210	21 903	125	10	22 038	48,7
Fribourg	117 231	10 902	34 124	45 026	322	49	45 397	38,7
Soleure	139 820	6 904	44 861	51 765	359	654	52 778	37,7
Bâle-Ville	139 506	9 528	41 125	50 653	310	17	50 980	36,5
Bâle-Campagne	137 622	9 481	43 234	52 715	594	111	53 420	38,8
Schaffhouse	43 399	4 453	24 910	29 363	1 403	17	30 783	70,9
Appenzell Rh.-E.	30 461	1 257	10 715	11 972	89	11	12 072	39,6
Appenzell Rh.-I.	8 388	244	3 200	3 444	32	3	3 479	41,5
Saint-Gall	235 352	8 426	75 215	83 641	330	246	84 217	35,8
Grisons	103 690	3 596	37 309	40 905	446	30	41 381	39,9
Argovie	274 638	11 071	83 095	94 166	781	25	94 972	34,6
Thurgovie	107 973	4 803	41 217	46 020	580	18	46 618	43,2
Tessin	153 235	13 205	59 192	72 397	970	150	73 517	48,0
Vaud	313 516	28 201	85 790	113 991	879	96	114 966	36,7
Valais	138 660	8 193	55 046	63 239	408	210	63 857	46,1
Neuchâtel	97 381	14 635	33 282	47 917	1 071	57	49 045	50,4
Genève	184 011	19 743	62 100	81 843	835	144	82 822	45,0
Jura	41 246	5 903	7 417	13 320	162	26	13 508	32,7
Suisse	3 947 890	252 531	1 304 153	1 556 684	15 524	2 292	1 574 500	39,9

1) Total OUI et NON.

## RESULTATS DE LA VOTATION FEDERALE DU 14 JUIN 1981

## 1. Contre-projet de l'Assemblée fédérale du 10 octobre 1980 relatif à l'initiative populaire "pour l'égalité des droits entre hommes et femmes"

Cantons	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés						Taux de participation
		Oui	Non	Valables 1)	Blancs	Nuls	Total (votants)	
	Nombre							%
	1	2	3	4	5	6	7	8
Zurich	703 453	168 099	98 520	266 619	3 658	44	270 321	38,4
Berne	609 921	108 695	68 473	177 168	1 733	135	179 036	29,4
Lucerne	186 853	34 313	33 669	67 982	534	36	68 552	36,7
Uri	21 801	3 616	4 649	8 265	201	42	8 508	39,0
Schwyz	60 191	7 594	12 481	20 075	204	4	20 283	33,7
Obwald	16 417	2 818	2 544	5 362	67	13	5 442	33,1
Nidwald	19 246	3 508	3 633	7 141	90	4	7 235	37,6
Glaris	22 792	3 362	4 652	8 014	46	12	8 072	35,4
Zoug	45 447	11 925	8 629	20 554	216	19	20 789	45,7
Fribourg	117 542	18 674	10 262	28 936	279	25	29 240	24,9
Soleure	140 444	51 029	37 547	88 576	1 837	1 771	92 184	65,6
Bâle-Ville	139 188	32 354	12 333	44 687	453	13	45 153	32,4
Bâle-Campagne	137 971	30 540	13 990	44 530	325	28	44 883	32,5
Schaffhouse	43 514	16 673	11 918	28 591	1 627	17	30 235	69,5
Appenzell Rh.-E.	30 578	4 743	6 501	11 244	87	17	11 348	37,1
Appenzell Rh.-I.	8 398	805	1 724	2 529	27	2	2 558	30,5
Saint-Gall	236 282	34 073	39 547	73 620	520	174	74 314	31,5
Grisons	102 925	16 830	13 224	30 054	452	31	30 537	29,7
Argovie	276 126	44 782	41 168	85 950	962	22	86 934	31,5
Thurgovie	108 319	19 469	20 801	40 270	639	23	40 932	37,8
Tessin	153 826	28 438	14 477	42 915	622	54	43 591	28,3
Vaud	315 081	54 073	24 373	78 446	638	59	79 143	25,1
Valais	138 769	15 237	17 847	33 084	367	60	33 511	24,1
Neuchâtel	97 585	20 095	10 304	30 399	426	15	30 840	31,6
Genève	184 503	57 507	10 029	67 536	1 173	67	68 776	37,3
Jura	41 282	8 450	2 590	11 040	129	15	11 184	27,1
Suisse	3 958 454	797 702	525 885	1 323 587	17 312	2 702	1 343 601	33,9

## 2. Contre-projet de l'Assemblée fédérale du 10 octobre 1980 relatif à l'initiative populaire "pour la protection des droits des consommateurs"

Cantons	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés						Taux de participation
		Oui	Non	Valables 1)	Blancs	Nuls	Total (votants)	
	Nombre							%
	1	2	3	4	5	6	7	8
Zurich	703 453	172 782	88 253	261 035	7 929	30	268 994	38,2
Berne	609 921	122 796	53 599	176 395	2 539	102	179 036	29,4
Lucerne	186 853	39 061	28 391	67 452	1 078	22	68 552	36,7
Uri	21 801	4 898	3 138	8 036	380	38	8 454	38,8
Schwyz	60 191	9 114	10 759	19 873	402	5	20 280	33,7
Obwald	16 417	2 446	2 818	5 264	154	15	5 433	33,1
Nidwald	19 246	3 961	3 100	7 061	157	5	7 223	37,5
Glaris	22 792	4 826	3 144	7 970	83	10	8 063	35,4
Zoug	45 447	12 502	7 690	20 192	464	14	20 670	45,5
Fribourg	117 542	19 602	9 172	28 774	417	23	29 214	24,9
Soleure	140 444	61 795	26 244	88 039	2 406	1 739	92 184	65,6
Bâle-Ville	139 188	35 739	8 602	44 341	765	8	45 114	32,4
Bâle-Campagne	137 971	32 457	11 773	44 230	534	29	44 793	32,5
Schaffhouse	43 514	16 236	11 607	27 843	2 496	10	30 349	69,7
Appenzell Rh.-E.	30 578	5 821	5 297	11 118	166	21	11 305	37,0
Appenzell Rh.-I.	8 398	1 126	1 391	2 517	31	1	2 549	30,4
Saint-Gall	236 282	43 486	29 686	73 172	853	164	74 189	31,4
Grisons	102 925	18 854	10 914	29 768	722	35	30 525	29,7
Argovie	276 126	51 439	33 462	84 901	1 834	18	86 753	31,4
Thurgovie	108 319	20 977	18 900	39 877	1 018	16	40 911	37,8
Tessin	153 826	32 535	10 112	42 647	884	60	43 591	28,3
Vaud	315 081	47 902	29 920	77 822	1 214	86	79 122	25,1
Valais	138 769	14 833	17 859	32 692	758	49	33 499	24,1
Neuchâtel	97 585	20 766	9 497	30 263	525	25	30 813	31,6
Genève	184 503	53 206	13 579	66 785	1 924	67	68 776	37,3
Jura	41 282	8 848	2 091	10 939	216	13	11 168	27,1
Suisse	3 958 454	858 008	450 998	1 309 006	29 949	2 605	1 341 560	33,9

## RESULTATS DE LA VOTATION FEDERALE DU 29 NOVEMBRE 1981

Arrêté fédéral du 19 juin 1981 concernant la prorogation  
du régime financier et l'amélioration des finances fédérales

Cantons	Electeurs inscrits	Bulletins retrouvés						Taux de participation
		Oui	Non	Valables 1)	Blancs	Nuls	Total (votants)	
	Nombre							%
	1	2	3	4	5	6	7	8
Zurich	706 319	205 468	72 180	277 648	4 527	57	282 232	40,0
Berne	613 123	118 009	52 354	170 363	1 350	134	171 847	28,0
Lucerne	188 034	47 783	23 281	71 064	1 206	25	72 295	38,4
Uri	21 875	5 513	3 050	8 563	174	38	8 775	40,1
Schwyz	60 662	11 638	8 052	19 690	187	3	19 880	32,8
Obwald	16 611	2 853	2 187	5 040	50	15	5 105	30,7
Nidwald	19 465	4 215	1 868	6 083	65	6	6 154	31,6
Glaris	22 836	4 817	2 420	7 237	45	11	7 293	31,9
Zoug	45 782	13 359	6 388	19 747	199	18	19 964	43,6
Fribourg	118 473	20 806	8 758	29 564	297	30	29 891	25,2
Soleure	141 168	30 907	17 616	48 523	444	648	49 615	35,1
Bâle-Ville	138 859	22 034	9 161	31 195	240	21	31 456	22,7
Bâle-Campagne	138 643	24 224	12 247	36 471	461	23	36 955	26,7
Schaffhouse	43 704	18 213	8 381	26 594	2 647	7	29 248	66,9
Appenzel Rh.-E.	30 766	7 219	4 175	11 394	131	14	11 539	37,5
Appenzel Rh.-I.	8 403	1 639	875	2 514	16	2	2 532	30,1
Saint-Gall	237 831	45 221	22 182	67 403	449	164	68 016	28,6
Grisons	103 549	21 147	7 532	28 679	490	18	29 187	28,2
Argovie	278 259	45 458	24 234	69 692	831	15	70 538	25,3
Thurgovie	109 302	26 574	12 888	39 462	1 031	26	40 519	37,1
Tessin	154 673	29 106	11 318	40 424	981	93	41 498	26,8
Vaud	314 289	45 271	20 051	65 322	615	81	66 018	21,0
Valais	139 889	16 573	12 231	28 804	331	45	29 180	20,9
Neuchâtel	97 876	14 602	8 138	22 740	335	27	23 102	23,6
Genève	185 266	30 344	13 224	43 568	1 360	76	45 004	24,3
Jura	41 429	5 334	3 717	9 051	136	19	9 206	22,2
Suisse	3 977 086	818 327	368 508	1 186 835	18 598	1 616	1 207 049	30,4

1) Total OUI et NON.